... JAARGANG No. 43 — ZATERDAG 21 FEBRUARI 1970

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse • Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

OVERLEG C.F.W.-SUPERMARKETS AFGEROND

Regering akkoord doorberekening kosten

Voedselprijzen gaan omhoog

WILLEMSTAD — De regering, bij monde van de minister van economische zaken, heeft aan de supermarkets meegedeeld, dat zij in principe toestemming geeft om de extra-kosten die voortvloeien uit de nieuwe cao, welke de supermarkets zullen afsluiten met de Curacaose Federatie van Werknemers, door te berekenen in de prijzen. Doordat de regering gisteren uitsluitsel gaf, geraakten de onderhandelingen tussen beide partijen uit de impasse welke reeds een aantal weken heeft geheerst, aangezien de verenigde supermarkets niet wilden ingaan op de loonvoorstellen van de CFW, alvorens de garantie te hebben van de regering, dat zij de kosten mogen doorberekenen in de prijzen. Een en ander komt erop neer, dat op Curacao de prijzen van levensmiddelen omhoog zullen gaan.

Gesteld werd door de verenigde supermarkets Henderson, Del Pueblo, Vreugdenhil, Colon, Esperanza en Zuikertuintje, dat zij met een zeer lage winstmarge werken en de extra-kosten als gevolg van de nieuwe cao niet zullen kunnen verwerken, wanneer er geen doorberekening in de prijzen toegestaan werd. Op 10 januari belandde men op het punt dat de onderhandelingen over de kwestie van de lonen werden afgebroken. Gisteren is hier uiteindelijk een oplossing voor gekomen.

Akkoord partijen

De landsbemiddelaar mr. A.F.M. Torres, stelt dan ook in een perscommunique dat de onderhandelingen thans zijn afgerond en dat de partijen tot een akkoord zijn gekomen. De voornaamste punten van de cao, zullen, aldus de landsbemiddelaar, op 24 februari bekend gemaakt worden. Verwacht wordt dat omstreeks die datum of zeer binnenkort, de ondertekening van de arbeidsovereenkomst kan plaats vinden. De bijzonderheden van het systeem dat gevolgd zal worden bij de doorberekening van de prijzen zullen ook de volgende week nader bekend worden gemaakt door het departement van economische zaken.

De verenigde supermarkets verklaarden gisteren blij te zijn dat eindelijk een overeenkomst is bereikt, na weken van onzekerheden, welke moeilijkheden veroorzaakten zowel voor de bond als voor de supermarkets. Er werd zelfs verwacht dat de bond gisteren tot actie zou overgaan indien er geen oplossing zou komen voor de impasse. Eerder deze week had de bond zijn leden in een pamflet meegedeeld, dat men bereid is te wachten tot vrijdag (gisteren) en dat de bond daarna, als de problemen nog niet allemaal uit de wereld geholpen waren, zou overwegen, stappen te ondernemen.

De verenigde supermarkets zeiden voorts in hun verklaring, dat de onderhandelingen, ondanks de druk waaronder beide partijen stonden, toch in een prettige sfeer waren verlopen. "Wij hopen dat de andere zaken in de "food-business", het voorbeeld van de CFW en de verenigde supermarkets zullen volgen en de lonen en salarissen zullen verhogen en de sociale voorzieningen verbeteren voor hun personeel, hetgeen ongetwijfeld zal bijdragen tot herstel van de arbeidsvrede op Curacao", aldus een woordvoerder van de verenigde supermarkets.

Meer stemmen dan kiezers

NICE. — Een gemeenteraadsverkiezing op Corsica is vrijdag ongeldig verklaard nadat was gebleken dat er meer dan tweemaal zoveel stemmen uit de bus kwamen dan er kiezers geregistreerd stonden. Het betrof een op 1 februari in de plaats Corte gehouden verkiezing. Daar stonden 4303 kiezers geregistreerd, maar er waren 9647 stemmen uitgebracht. „Een flagrante schending van de kieswet", verklaarde de rechtbank, die de uitslag ongeldig verklaarde.

Twee prinsen ten doop gedragen



BEATRIX EN CONSTANTIJN

UTRECHT — In de Utrechtse domkerk heeft ds H. J. Kater de derde zoon van prinses Beatrix en prins Claus, prins Constantijn Christof Frederik Aschwin, en de tweede zoon van prinses Margriet en mr Van Vollenhoven, prins Bernhard Lucas Emmanuel, gedoopt.

Behalve de ouders en koningin Juliana, prins Bernhard, de prinsjes Willem-Alexander, Johan Friso en Maurits waren er ruim 1200 genodigden, onder wie de Antilliaanse premier Petronia en de Surinaamse vice-premier Radhakishun. Peten waren o.m. de Griekse koning in ballingschap Constantijn, prins Bernhard, luitenant-generaal Wolff (chef staf koninklijke luchtmacht).

„Twee ouderparen vertrouwen vandaag hun zonen aan God toe en zij willen dat zij zijn spoor zullen volgen. Deze doop is een demonstratie van vertrouwen", aldus prof. dr H. Berkhof o.m. in zijn preek.

De tijd is voorbij, aldus prof. Berkhof, dat een prins typerend was voor de zg. gevestigde orde. In onze functionele prestatiemaatschappij valt een prins juist buiten de gevestigde orde, ook al wil hij graag als iedereen op zijn eigen prestaties worden beoordeeld. Koninklijke ouders hebben eerder reden tot meer dan tot minder zorgen over de toekomst van hun kinderen dan andere ouders.

Inlijving bij het corps van Christus geschiedt door doop en geloof. De ouders weten niet voor welke wereld zij hun kinderen grootbrengen, waarvoor en waartegen zij hun kinderen moeten wapenen, maar, aldus prof. Berkhof, het is genoeg als we onze kinderen leren omgaan met de drie grote wapenen die God zijn volk heeft gegeven: geloof, hoop en liefde.

Na de doopbediening hield ds Kater een korte toespraak, waarin hij inging op de betekenis van de namen van de prinsjes: Constantijn (de Standvastige) Christof (Christusdrager) Frederik (vredevorst) Aschwin (vriend van goden en mensen) en Bernhard (sterk als een beer) Lucas (licht) Emmanuel (God met ons). Het zijn namen, waaronder kinderen zouden kunnen bezwijken. „Je kunt je kinderen ook te zwaar belasten met je eigen idealen, wensen en verwachtingen", aldus ds Kater, „maar u hebt meer gedaan: door de doop heeft u ze gekoppeld aan de grote naam van Christus".

MARGRIET EN BERNHARD

Protestmars van Zuidlibanezen

BEIROET — Afvaardigingen uit Zuid-Libanon hebben vrijdag in de Libanese hoofdstad Beiroet een mars gehouden om te protesteren tegen de vertraging in de uitvoering van ontwikkelingsprojecten en een uitblijven van de versterking van de defensie in hun gebied.

Zware straffen in Chicago-proces

CHICAGO — Rechter Julius Hoffman heeft gisteren vijf van de zeven beklaagden in het monsterproces van Chicago veroordeeld tot elk vijf jaar gevangenisstraf en een boete van ongeveer 5000 dollar. Bovendien zullen alle beklaagden de kosten van het proces moeten betalen. De vijf zijn David Dellinger, Thomas Hayden, Rennie Davis, Abbie Hoffman en Jerry Rubin. Ze waren allen beschuldigd van "het overschrijden van staatsgrenzen met de opzet rellen te schoppen". De twee andere beklaagden, John Froines en Lee Weiner, werden van alle beschuldigingen vrijgesproken.

Eerder deze week had de jury de beklaagden vrijgesproken van het eerste punt van de beschuldiging: het beramen van een samenzwering tot het aanzetten van rellen tijdens de conventie van de Democratische partij in 1968.

Zoals bekend zijn ale beklaagden wel door rechter Hoffman veroordeeld wegens het beledigen van de rechtbank tot straffen oplopend tot 20 jaar. Om dezelfde reden werden toen ook de beide advocaten tot fikse straffen veroordeeld.

De kosten van het proces worden geschat op ongeveer 100.000 gulden. Elk van de beklaagden zal naast de gevangenisstraf dus nog een bedrag aan geld moeten betalen.





CHICAGO — In Amerika is nationale beroering gewekt door de, wat men oordeelt, buitensporige vonnissen die rechter Hoffmann in Chicago heeft uitgesproken over de pleitbezorgers in een strafzaak, die door de magistraat beticht zijn van „gebrek aan eerbied" voor het hof. Op de foto de advokaat William Amstler (voorgrond) die is veroordeeld tot vier jaar en dertien dagen gevangenisstraf.

Amerikaanse defensie bedreigd

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van defensie Melvin Laird verwacht, dat China nog dit jaar raketten heeft met een reikwijdte van 1600 km. Men moet er volgens Laird rekening mee houden, dat China tegen 1975 80 tot 100 van deze raketten, voorzien van atoomkoppen, gebruiksklaar heeft. In de loop van dit jaar zou China waarschijnlijk een intercontinentale raket beproeven.

In een verslag aan het congres waarschuwde Laird, dat de Sovjet-Unie de VS als sterkste strategische mogendheid in het midden van de jaren zeventig kan voorbijstreven als zij in het huidige tempo voortgaat met de installatie van strategische wapens.

Voorts schuilt er volgens Laird een gevaar in het feit, dat de Sovjet Unie veel geld besteedt aan militair onderzoek en ontwikkeling, ruimtevaart en atoomenergie. Zij verhoogt haar budget daarvoor jaarlijks met 13 procent, terwijl de Amerikaanse uitgaven stationair blijven.

Het is beslist noodzakelijk, aldus de minister dat Amerika zijn raketafweer uitbreidt of de strijdmacht van Minutemanraketten aanzienlijk versterkt.

Het Vietnamiseringsprogram vorderde goed. Het zou waarschijnlijk mogelijk zijn dit jaar nog duizenden Amerikaanse soldaten uit Vietnam terug te trekken nadat de repatriering van de 115.000 man op 15 april zal zijn voltoid.

Duits topoverleg in Berlijn

BONN — Premier Willi Stoph van Oost-Duitsland heeft gisteren bondskanselier Willy Brandt uitgenodigd, een afgevaardigde aan te wijzen die op 2 maart om 10 uur met een Oostduitse vertegenwoordiger komt praten over het voorgestelde Duitse "Topoverleg". Stoph stuurt hiervoor Gerhard Schluessler, het hoofd van het bureau van het kabinet. Als plaats van samenkomst noemt hij het gebouw waar dit bureau is gevestigd.

De Oostduitse regeringsleider vraagt Brandt bijtijds de naam en functie van zijn vertegenwoordiger te laten weten.

Volgens woordvoerder Ahlers wordt er over gedacht, secretaris-generaal Ulrich Sahm naar Oost-Berlijn te sturen.

Moeilijkheden met AFWB op Bonaire?

KRALENDIJK — Een delegatie van Frente Obrero bestaande uit Wilson Papa Godett, A. Nita, C. Diaz en T. Pieters is naar Bonaire vertrokken i.v.m. moeilijkheden rond de vakbond AFWB. Via de radio werd opgeroepen voor een spoedvergadering van de AFWB morgen in Rincon waarbij o.m. een nieuw bestuur zou worden gekozen. In verband met een storing in de telefoonverbinding met Bonaire is het ons niet mogelijk geweest nadere inlichtingen omtrent een en ander te verkrijgen.

Zuiveringen in Tsjechoslowakije

PRAAG — De afdeling Praag van de Tsjechoslowaakse communistische partij heeft toestemming gegeven voor de uitstoting van een aantal vooraanstaande intellectuelen. Het gaat o.m. om de schrijver Jan Prochazka en het hoofd van de bond van film- en televisiekunstenaars, Ludvik Pacovsky. Volgens de partij hebben zij toegegeven „ernstige fouten" te hebben gemaakt.

Intussen heeft de bond van werkers op het gebied van kunst en cultuur de journalist Jiri Lederer uit zijn presidium en centrale comite gezet.

Het bestuur van Brno heeft besloten de Masarykboulevard — genoemd naar de eerste president van Tsjechoslowakije — om te dopen in Victorieboulevard, zulks ter herdenking van het feit, dat de stad 25 jaar geleden door Russische troepen werd bevrijd.

Noordvietnamees succes in Laos

Vliegveld op Vlakte der Kruiken gevallen

VIENTIANE — Noordvietnamese troepen hebben vanochtend vroeg het vliegveld van Xieng Choean, de hoofdplaats van de vlakte der kruiken in Laos, veroverd. Dit hebben Amerikaanse kringen in Vientiane meegedeeld. Eenheden van drie Noordvietnamese divisies die zich in de vlakte bevinden, de 312e, 316e en 320e, liepen de twee bataljons koninklijke Laotiaanse militairen onder de voet.

De aanval begon om 02:45 uur en duurde een uur. De radioverbindingen vielen uit maar later meldde zich toch een telegrafist die om bombardementen op de munitie-opslagplaats en het kantoor vroeg. Aan het verzoek is voldaan.

De stellingen van de regeringstroepen te Ban Thang bij het vliegveld zijn ook in handen van de Noordvietnamezen gevallen. Na de val van het vliegveld is de stad Xieng Choean, ongeveer op een afstand van 20 km, de enige belangrijke positie in de vlakte der kruiken die nu nog in regeringshanden is.

Volgens welingelichte kringen duurden de gevechten rond het vliegveld voort, maar hadden de meeste regeringstroepen zich teruggetrokken. De Noordvietnamezen hadden zes bataljons bij de aanval op het vliegveld ingezet. Deze werden gesteund door tanks.

Intussen heeft de Amerikaanse senator Stuart Symington zijn ongerustheid uitgesproken over berichten volgens welke de B-52-bommenwerpers van de strategische luchtmacht bombardementen uitvoeren in noord-Laos. Als de berichten juist zijn "bombarderen onze B-52's nu op slechts enkele kilometers en nog minder minuten vliegen van de Chinese grens", zei hij.

De senator, voorzitter van een subcommissie uit de commissie voor buitenlandse zaken welke vorig jaar oktober hoorzittingen hield over de Amerikaanse bemoeienis met Laos, zei eerder deze week op een vraag aan de regering of de grote bommenwerpers inderdaad in noord-Laos bombarderen als antwoord "neen" te hebben gekregen.

Voorzitter van de commissie voor de buitenlandse betrekkingen senator William Fulbright zei geen reden te hebben om aan te nemen dat de persberichten onwaar zijn.

BEDOEINEN STAAN ACHTER HOESSEIN

AMMAN. — Aan de vooravond van de onderhandelingen tussen de Jordaanse regering en de Palestijnse guerrillastrijders hebben de Jordaanse bedoeinen koning Hoessein vrijdag hun steun en loyaliteit toegezegd. Ongeveer tweehonderd bedoeinensjeiks waren in Oemroemana in de nabijheid van Amman samengekomen om over de toestand in Jordanie en de botsingen tussen leger en guerrillastrijders te beraadslagen. Zij eisen van de koning met „ijzeren vuist" te vechten tegen al degenen die de rust en orde in het land verstoren. De bedoeinen, die de betrouwbaarste steun zijn van de Jordaanse monarchie, verklaarden tevens het eens te zijn met de commando-acties van de guerrillastrijders. Daar mogen echter de bestaande Jordaanse wetten niet mee worden geschonden.

Vandaag beginnen in Amman onderhandelingen voral over de vrijheden die de guerrillastrijders in Jordanie zullen krijgen. In een communique dat vrijdagavond door Radio-Al Assifa is verspreid, beschuldigt het „verenigd opperbevel van het Palestijnse verzet zekere elementen in het Jordaanse leger en de veiligheidsdienst van provocaties ondanks het bereikte akkoord tussen de fedayim en de Jordaanse autoriteiten". De provocaties manifesteren zich vooral in „de mobilisering van sommige militaire eenheden om de commando-activiteit een halt toe te roepen". Radio-Al Assifa zendt vanuit Cairo.



SPIRO AGNEW

Agnew ziet niet tegen het presidentschap op

NEW YORK — Vice-president Spiro T. Agnew van de Ver. Staten heeft vrijdagavond gezegd over het presidentschap te hebben gedacht en er op te vertrouwen dat hij die taak aan zou kunnen. In een vraaggesprek met de American Broadcasting Company zei Agnew: „Natuurlijk heb ik erover nagedacht en het antwoord is volmondig ja, en ik geloof dat ik ertoe in staat ben".

"Ik had geen angst voor het gouverneurschap (Maryland), ik had geen angst voor het vice-presidentschap en met het soort opleiding dat ik van de president heb gekregen, heb ik geen angst om het roer over te nemen".

De vice-president erkende in het vraaggesprek dat hij tracht te appeleren aan de vooroordelen van de midden-klasse. "Degenen die slechts bepaalde frasen uit zijn verklaringen en toespraken" aanhalen, zijn de oorzaak van mijn agressieve reputatie, aldus Agnew.

Agenda Curacao

Weekeinde-diensteilandgeneeskundigen 21-23 februari.

STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis "Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, TEL.: 35849;

STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST: dokter C.J.A. Ratulangie, Nieuwindstraat 28, TEL.: 23080;

IN HET 3DE DISTRIKT: dokter H.S. Durgaram, Gezondheidscentrum Barber, TEL.: 48058.

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: Mej. R.M.E. Penso, Palasstraat 7;

ZON.: Mevr. M.A. de Jongh, Witteweg 65.

BOTICA'S:

ZAT.: OTRABANDA: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: Piar, TEL.: 13040;

ZON.: OTRABANDA: Americana, TEL.: 23636; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380; Botica "1968, N.V.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00-20.00 (behalve op zondag).

POMPSTATIONS:

Galmeyer - Cerito; de Lanoi - Sta Rosa; Jansen - Santa Maria; Isa - Plantersrust; Yrausquin - Grand Central; Esso - Parera.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

Roxy: 19.00 - 21.00 Winning. West-end: 19.00 - 21.00 Marlow; 23.30 Wrong way of love. Cinelandia: 19.00 - 21.00 Minnesota Clay. Drive-in: 19.00 - 21.00 Hook line and sinker; 24.00 A belles dent. Cine-Rio: 20.00 The staircase. Airport Cinema I: 15.30 - 17.15 Land of the green ginger; 19.15 - 21.15 Mijn prinses; 24.00 Zij zijn naakt. Asiento: 20.30 The betrayal - leeft. 18 jr.

CINE–TRUCK:

Zaterdagavond te Mahuma, zondagavond te Juan Domingo/CM en maandagavond te Fuik/Mgr. Verriet instituut.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: assemblages Krijn Giezen - Hiltonhotel.

UITVOERING: 20.00 Salsbach jazztrio en tevens vert. dia's schilder- en beeldhouwkunst - Quarantainegeb., Mundo Nobo.

CPA:

20.30 opv. Amor di Kibaima.

SPORT

VOETBAL: 20.00 Venezuela vs Jong Colombia - rifstadion.

HOTELS:

Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 optr. Freddie Bell en Roberta Linn, (zat.: 22.00 en 01.00). Hilton Hotel: Tambu: 23.00 optr. Sandra Sennes en Bob Baxter, (vrijdag en zat.: 23.00 en 01.00), dansen op muz. van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Tambu maandags gesloten. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 23.00 optr. zangeres Gigi Galon, (zat.: 23.00-01.00), dansen op muz. van Alfredo y su orchestra en Los cinco de oro. Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. duo Lisa Damon en Bill Manning en band the Windmills. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: the Thunderclouds. Country Inn Hotel: 21.00 dansen, muz.: Country Inn Combo. Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00-01.00 gelegenheid tot dansen, Barbecue: zon.: 12.00-16.00. Beergarden: zon.: 13.00-18.00 dansen, muz.: The three voices. Jan Kock: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc. discothec (vrijd. en zat.: 21.00-03.00 gelegenheid tot dansen-). Avila Beach Hotel: barbecue dansant.

ZONDAG

BIOSCOPEN

Roxy: 18.30 Sandokan fights back; 20.30 winning. West-end: 10.30 - 20.30 Marlow; 16.30 Cat Ballou; 18.00 Whom the Gods wish to destroy. Cinelandia: 19.00 Quiero llenarme de ti; 21.00 Minnesota Clay. Drive-in: 19.00 Hello down there; 21.00 Hook line and sinker. Cine-Rio: 19.00 Tarzan and the huntress; 21.00 Peace for a gunfighter. Airport Cinema I: 15.30 - 17.15 Land of the green ginger; 19.15 - 21.15 Mijn prinses. Asiento: 20.30 Biggest bundle of them all.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

CPA: 16.00 jeugdvoorst. Amor di Kibaima.

TENTOONSTELLING: assemblages Krijn Giezen - Hiltonhotel.

CFW: 09.30 progr. - radio Caribe. OPEN: 08.00 - 11.00 uitsluitend voor het vullen van aqualongen - Cur. Zuurstoffabriek n.v.

SPORT

VOETBAL: 10.00 Jong Holland vs De Koning - junioren B. - Jandoretterrein; Sithoc vs Vesta - jr. B.- Vestaterrein. 16.00 Atomic vs DOSKO - A.kl. - Sototerrein; D.S. Rosa vs S.C. Madeirense - A.kl. - Scherpenheuvel; C.D. Mahuma vs Dep. Portugues - A. kl. Suffisantstadion. 16.00 SUBT vs Dakota - SUBT-stadion.

JEUGDDIENST: 10.00 Hubentud pa Cristu - rk. kerk Brievengat, mmv. Dividiviband. OND.: De weg van de minste weerstand.

MAANDAG

MOBIELE BANK: 09.30 - 10.30 te San Willibrordo (voor gouvern. kantoor); 11.00 - 12.00 te Sta. Cruz/Flip (landh. Sta. Cruz); 14.00 - 16.00 te Soto (voor gouvern kantoor of school).

TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Curacaos Museum - open voor belangstellenden. Gallery RG gesloten. Tent. assemblages Krijn Giezen - Hiltonhotel.

TOERISTENSCHEPEN: 09.00 - 21.00 Dalmacija - vert. VOMAD; 08.00 - 14.00 Queen Anna Maria - vert. Maduro & Sons; 09.00 - 24.00 Jason - vert. Maduro & Sons.

SPORT

ATLETIEK: 16.00 - 18.00 training - olympic-rifstadion.

VOETBAL: 18.3VESTA vs C. Dominguito A.kl. - stadion.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.

OS/TELECOMMUNICATIONS

Kantoor open: 07.30-16.30, tel.: 2307; 21/2 (16.30) - 23/3 (07.30) H.O. Walroud, tel.: 0-44972; B.G.G, tel.: 9.

PERSONNEL SERVICES

Zaterdag 21/2 en zondag 2/2 L.M. Ridley, Alexanderlaan 13, Rio Canario, tel.: 0-44283; B.G.G, tel.: 9.

N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY

Kantoor open: 07.30-24.00, tel.: 2551/2458;

ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:

Zaterdag 21/2 en zondag 2/2 00.00-07.30, tel.: 9.

AVIATION SERVICE

21/2 (23.30-06.30) J. Caljouw, tel.: 4339; 2/2 (23.30-06.30) M.S. Juliana, tel.: 0-43701.

Ontwikkelingshulp in 1968 toegenomen

DEN HAAG. – De netto hulpstroom van de landen van de commissie voor ontwikkelingshulp (D.A.C.) is in 1968 gestegen met een „tamelijk spectaculaire veertien procent" tot dertien miljard dollar, aldus het pas verschenen jaarverslag 1969 van de D.A.C. In de D.A.C. zijn twaalf Europese landen aangesloten, waaronder Nederland, alsmede de Verenigde Staten, Canada, Australie en Japan.

In het jaarrapport wordt gezegd dat de toeneming in 1968 echter uitsluitend het gevolg is van een stijging van 39 procent van de particuliere netto stroom. De overheidsbijdrage in het totaal is teruggelopen van 6,7 miljard tot 6,4 miljard dollar. Die teruggang is het gevolg van achteruitgang of stagnatie van de hulpstroom van drie grote donorlanden, te weten de Verenigde Staten, Frankrijk en Groot-Brittannie, die tezamen meer dan zeventig procent van het totaal bijdragen.

De voorzitter van de D.A.C., de Amerikaan Edwin M. Martin, gaf als zijn mening dat de ontwikkelingsinspanning van de D.A.C.-landen nog altijd in een crisistoestand verkeert. In het bijzonder in de Verenigde Staten, maar ook in verscheidene andere belangrijke landen, is nog altijd een kleine maar luidruchtige oppositie tegen de ontwikkelingsinspanning, samen met een wijdverspreide apathie.

Zes D.A.C.-landen hebben in 1968 in totaal meer dan een procent van het nationale inkomen ter beschikking gesteld, in alfabetische volgorde: Belgie (243 miljoen dollar), Frankrijk (1.482,9 miljoen dollar), Nederland (276,1 miljoen dollar). Portugal (48,1 miljoen dollar), West-Duitsland (1.663,4 miljoen dollar) en Zwitserland (241,8 miljoen dollar), West-Duitsland, Frankrijk en Japan (1'.049,3 miljoen dollar).

Kerkdiensten

CURACAO

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 19.00 te Wacao; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00, 08.30; WISHI: 05.00, 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00.

MISSEN IN DE WEEK:

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30 (woensd.: geen mis); JANWE: 06.30 en 19.00 (maand.: geen mis 06.30); LAGOEN: 18.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., dond., en vrijd.): SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrij. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 06.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID BONNAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE

FORTKERK: 09.00 ds Gumbs; 19.00 ds Steenstra

EMMAKERK: 09.30 ds Hemstede; 19.30 ds Gumbs

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Gumbs; 19.00 Women's league. In de Fortkerk en Emmakerk is er creche tijdens de ochtenddienst.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

Zat.: 19.00 zangdienst te Suffisant;

Zon.: 09.00 preekdienst te Mundo Nobo.

Beursberichten

NEW YORK – Vrijdag zijn de oliefondsen op de New-Yorkse effectenbeurs flink gestegen. In de overige koersen kwam niet veel verandering. Over het geheel genomen viel een kleine verbetering te constateren. Door bijzondere omstandigheden gaven enige van de toonaangevende fondsen een daling te zien. De stijging van de oliefondsen had te maken met de mededeling van president Nixon dat hij voorlopig geen maatregelen zal nemen op basis van het rapport van de bijzondere werkgroep die heeft nagegaan of er verandering moet komen in het Amerikaanse beleid ten aanzien van de olie-invoer. In plaats daarvan heeft de president besloten dat er een aanvullend onderzoek zal worden verricht. In het algemeen behield de markt zijn goed prijshoudende stemming. De deskundigen schreven dit toe aan de hoop op een spoedige verzachting van de kredietbeperkende maatregelen en aan de betere stemming op de obligatiemarkt.

Beurs van New York

	20/2
Acf Industries Inc	40
Air Reduction Co	16 5/8
Allied Chemical	22 7/8
Aluminium Co of America	70
American Brands	30 3/4
American Can co	39
American Cyanamid Co	26
American Electric Power	28 1/8
American Metal Climax	37 3/4
American Motors Corp	9 5/8
American Smelting and Refinin	33 1/2
American telephone and telegi	50 5/8
Ampex Corp	39 3/8
Anaconda Company	28 1/2
Armco Steel Corp	25
Atlantic Richfield Co	66 1/2
Bendix Corp	30 1/4
Bethlehem Steel Corp	27 1/4
Boeing Co	24 1/2
Burroughs Corp	152 1/4
Canadian Pacific Ry Co	64
Celanese Corp of America	52
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	53 1/8
Chesapeake and Ohio Ry	52 3/4
Chrysler Corp	26 7/8
Cities Service Co	37 7/8
Colgate - Palmolive Co	41 3/4
Colt Industries Inc	21 5/8
Commonwealth Edison	36 1/8
Consolidated Edison of N.Y.	26 7/8
Continental Can Co	67 5/8
Continental Oil	25 1/4
Curtiss Wright Corp class "A"	28 1/2
Dart Ind.	50 5/8
Dow Chemical	68
Dupont (e.i.) de Nemours	95 3/4
Eastman Kodak	78 7/8
First National City Bank	71 7/8
Ford Motor Co	39 7/8
Fruehauf Corp	35 3/4
General Electric Co	68 5/8
General Foods Corp	79 1/4
General Motors	67 7/8
General Public Utilities	23 3/8
General Tel. and Electronics	30
Getty Oil	46 1/4
Gilette Co	48 1/4
Gimbel Brothers Inc	41 3/4
Goodyear Tire and Rubber	26 1/2
Gulf Oil Corp	25 7/8
Illinois Central Industries	28 5/8
Intern. Business Machine	349 1/2
Intern. Harvester	27 3/8
Intern. Nickel of Canada	43 3/8
Intern. Paper	35 1/8
Intern. Tel and Tel	57 3/4
Johns-Manville Corp	31 1/8
Kennecott Copper Corp	37 5/8
Kraft Co	47 1/4

	20/2
Litton Industrie Inc	27 5/8
Lockheed Aircraft	15 3/4
Marcor Corp	57 1/8
Martin Mariette Corp	18
May Department Stores Co	23 1/4
McDonnel Douglas Aircraft	20 3/4
Merck and Co	109 3/4
Minnesota Mining and Mfg.	108
Mobil Oil Corp	41 1/4
Monsanto Co	31 1/2
National Biscuit Co	54 5/8
National Cash Register	147 1/8
National Distillers and Chemica	15 1/2
National Gypsum Co	22 3/8
National Steel Corp	42 1/4
North American Rockwell Corj	17 1/2
Olin Mathieson Chemical	18 1/8
Pacific Gas and Electric	28 1/4
Pennsylvania Central Co	53 1/8
Pepsico, Inc	47 3/8
Phelps Dodge	
Philip Morris Inc	
Phillips Petroleum	23 7/8
Proctor and Gamble Co	108 1/4
Radio Corp of America	30 1/4
Republic Steel Corp	34 3/4
Reynolds (R.J.) Tobacco	38 7/8
Royal Dutch Petroleum	36 7/8
Sears, Roebuck and Co	65.
Shell Oil Co	40 7/8
Southern Co	25 1/2
Southern Railway	46 7/8
Sperry Rand Corp	34 1/2
Standard Oil Co California	46
Standard Oil Co Indiana	41 3/4
Standard Oil Co New Jersey	55 1/8
Studebaker Worthington Inc	40 3/8
Sunn Oil	41 1/4
Texaco Inc	27 3/8
Texas Instrument Inc	130
Transamerica Corp	20 7/8
Union Carbide Corp	35 7/8
Union Pacific Railroad	37 1/2
Uniroyal	17 7/8
United Aircraft Corp	33 3/8
United Fruit Co	51 3/8
U.S. Steel Corp	36 1/4
Western Union Telegraph	43 3/4
Westinghouse Electric Corp	61 3/4
Woolworth (F.W.)	35 5/8
Amerade	25 7/8
Brit. Am. Oil	17 1/4
Cater Pillar	39 1/4
Columbia Gas	29 1/2
North Am. Phil. Corp.	46 7/8
Westerban	38 7/8
K.L.M.	34 1/2
Twen. Century Fox	15 1/2

HEER BOMMEL EN DE ONBETAALBARE R

6786 – De deur van heer Bommel's kamer werd opengeworpen en op de drempel verschenen president Lioen en oud-president Slob. Op de gang verdrongen zich roepende figuren, maar gevochten werd er niet. Het was duidelijk dat de beide partijen besloten hadden de zaak vreedzaam op te lossen."Zo", sprak de generaal Slob, terwijl hij zijn blikken over het met geld gevulde vertrek liet glijden. "Je wilt dus beweren, dat je hier geen geldmaker hebt. Het is brutaal, dat moet ik zeggen! Als ik ooit een geldmakerstronie gezien hebt, dan is het deze wel! " "Dit? " vroeg Oele Lioen. "Dit is een vreemdeling die ik gastvrij onderdak voor de nacht heb gegeven! " En heer Ollie vulde aan: "Ik ben geen geldmaker, want ik heb niet eens een geldmakersmunt. Je mag me fouilleren". De generaal toog meteen aan het werk, doch een geldstuk vond hij natuurlijk niet. "... niks", merkte hij op. "Die munt kan gemakkelijk verborgen zijn ... de andere die hier over de vloer liggen.

Maar goed, ik wil je een kans geven. We zullen een proef nemen ... toerist naar buiten brengen. Als hij een geldmaker is, ... geldmakersmunt altijd bij hem terug". Oele Lioen begon bezorgd ... maar heer Bommel stapte vol vertrouwen achter de gewezen presi... naar het grasveld, dat achter het paleis lag. "Ga daar in het midden ..." beval generaal Slob. "Dan kunnen we de munt zien als die naar je ... En loop niet weg, want mijn troepen houden je onder schot! "

RECHTER TIE EN DE MOORD IN HET FOR

9 –. Fang en rechter Tie bereikten de kamer van de vermoorde ondercommandant, die naar behoren verzegeld is met twee papieren stroken. „Is kapitein Tsjeng de enig mogelijke verdachte? " vraagt rechter Tie aan de commandant. „We hebben de zaak van alle kanten bekeken", zegt Fang, terwijl hij de zegel verbreekt, „maar er komt niemand anders in aanmerking. Tsjeng lijkt weliswaar niet het type om een zo lafhartige moord te plegen, en hij houdt zijn onschuld hardnekkig vol, maar toch moet hij de dader zijn." Ze gaan de kamer binnen. Het is een tamelijk ruim vertrek met een vloer van houten planken. Aan de rechterhand ziet de rechter een betralied boogvenster. Op de bank daaronder ligt een leren pijlkoker en een half dozijn losse pijlen. Links staat een schrijftafel van ongeverfd hout, waarop ... ligt en nog een pijl. Tegenover de deur, tegen de achtermuur, staat een rustbank van bamboe, waarover een rietmat ligt. De rietmat vertoont rood-bruine vlekken. „Hier is het gebeurd", zegt commandant Fang ... rechter. „Soe lag daar op zijn slaapbank en kreeg een pijl in ... geschoten. De verwonding was ernstig en de dood is binnen enkele ... gevolgd. Soe was een bekwaam ondercommandant en zijn dood is een ... verlies voor mijn staf."

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 groetenprogr. Con cos ta; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 Voice of America; 19.30 discovaria; 20.30 intermedio musical; 21.00 discothec 855 (musica bailable).

TELECURACAO: 16.30 kinderuurtje; 17.30 Milton the munster; 17.50 George of the jungle; 18.00 My three sons; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 TISA-show; 19.30 To Rome with love; 20.00 Bista riba mundo; 20.15 Mod Squad; 21.15 nieuws ned.; 21.30 teleteatro (FILM: Jump into hell); 22.30 the outerlimits (FILM:) the bellero shield).

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 Show di Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m); 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „Majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica varia; 19.30 musica europeo, 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4m): 17.00 economisa cu la Esperanza; 17.30 promer diez di awe di PJA 10 (spons.); 18.15 Grace Line ta informa; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 progr. cultural: Magazine rack; 19.30 Turning the table (spons.); 21.00 sabado millon; 23.00 Voz di Aruba discothec (non stop).

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 George of the jungle; 18.00 insight; 18.30 alliance francaise; 18.45 pap. nieuws; 19.00 Ronny y sus invitados (live); 19.45 To Rome with love; 20.15 eng. nieuws; 20.30 undersea world; 21.30 My three sons; 22.00 teletheatre (film: Kosmic Monsters met Forrest Tucker)

*****

RNWO (1520 kHz): 17.30 opening en nieuws; 17.31 int. nieuws station call; 17.37 Ned. bulletin; 17.39 Ned. deze week door Rienk Iedenburg; 17.44 ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 progr. overzicht; 17.50 doopplechtigheid van de prinsjes Konstantijn en Bernhard; 18.05 radio weekeinde samenst. door Jan Bronkhorst en Michiel Hennus; 18.37 stemmen uit de Europese pers door dhr. Folkertsma; 18.42 progr. voor morgen; 18.43 nieuws in het kort; 18.44 financieel econ. overzicht door Piet de Vries; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitz.

(9590, 15320 en 6085 kHz); 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws; Met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten. Radiokrant: berichten reportages over Ant., Sur. en Caribische onderwerpen; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.30 rustige muz.; 09.00 uitz. kerkdienst Annakerk; 10.00 Contakt; 11.00 muz. sportexpress; 12.30 nieuws, ANP; 12.45 zondag zonder zorgen; 13.45 Hermanito y su beatgr.; 15.45 variaciones dominical; 16.00 uitz. voetbalwedstr. – Estrella SUBT; 18.15 rustige muz.; 18.30 pastoor Brada; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 zeventiende eeuwse muz.; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht op Ned. (RNWO); 22.15 klassiek muz. Voice of America; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.30 kinderuurtje; 17.00 Beany & Cecil; 17.30 Gentle Ben; 18.00 Israel pres.; 18.30 Venezuela te invita; 18.45 nieuws pap.; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 De Verrekijker; 19.15 NTS-weekjournaal; 19.30 Get smart; 20.00 progr. Cult. en Opv. en TeleCuracao; 20.15 mission impossible; 21.15 nieuws ned.; 21.30 name of the game; 23.00 dragnet.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkemashow (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion dominical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. Con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA), 1e deel; 11.30 radio krant (radio ned.); 12.00 Boleros del ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 "Butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA), 2e deel; 17.30 boleros; 18.00 La Voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 "The Rum Runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of Radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 St. Christopher progr.; 06.15 the St. Francishour (rel.); 06.30 amanecer dominical; 08.30 zoeklicht op Ned.; 09.30 panoramas de Israel; 09.45 musica varia; 10.00 club juvenil (spons.); 12.00 club musical flamboyan (spons.); 14.30 atardecer dominical; 16.00 uitz. voetbalwedstr. S.U.B.T. – Estrella; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.) 19.00 Met de beste wensen; 19.30 cita estelar; 21.00 Selecciones 1325; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 skippy; 18.00 Israel pres.; 18.30 publ. service; 18.45 pap. with love; 20.15 eng. nieuws; 20.30 undersea world; 21.30 My three sons; 22.00 teletheatre (FILM: Goodbye my fancy met Joan Crawford en Frank Laughjoy.

RNWO (21570, 17810, 6020 kHz): 11.30 opening; 11.31 herh. kerkdienst en kinderbijbel; 12.50 einde uitz.

(1520 kHz): 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. en ned. nieuws; 17.36 sport van het weekeinde door Peter van Brakel; 17.54 Maandoverzicht Cult. manifestaties; 18.36 kathechetische rubriek; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitz.

(9590, 15320 - 6085 kHz): 19.00 int. "Happy station" progr. SPREKER: Tom Meyer; 20.20 einde uitz.

(6020 kHz): 19.00 nieuws, sport, concert door concertgebouworkest; 20.30 einde uitz.

(800 kHz): 19.30 int. happy station progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitz.

*****

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 kinderprogr.; 07.00 nieuws ANP; 07.15 oohtendblad; 08.00 herh. nieuws ANP; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 10.00 damesprogr. door Stan; 11.00 populaire muz.; 12.00 Noticurom; 12.30 nieuwsbulletin; 12.45 de artist van de dag; 13.00 gev. muz.; 14.00 Tape-O-tec; 15.00 un cuartu di ora cu Mickey; 15.45 un cuartu di ora cu...; 16.00 ora supersonico.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; ... ban trabao den compania ... compañero constante Radio ...na; 06.45 rev. Dennis Hilliman; ... momento criollo (musica y ... Antiliana); 08.30 musica y ... pa tur automobilista; 08.45 ... machine shop; 09.00 ... OTABS; 09.15 show musical ... ranza discount house; ... anuncios; 10.00 exito musical; ... self service; 10.15 Show ... 10.40 pader Heiliger; 11.00 ... cantando pa Baby Bakery; ... Variacion musical; 12.00 oracion ... merdia pader Jansen y ... pastoor van Veen; 12.10 ... informativo; 12.30 noticia ... 13.00 Noticia Datsun; 13.15 ... Calypso (Airtemp); 14.00 fiesta ...iana; 16.00 hitparade Antilia... tors; 16.15 exitos tienda ... reforma; 16.30 anuncio com... 16.45 noticias Lago Oil and T... port co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 ... ning; 07.02 bon dia cu alegria; ... noticias int. na pap.; 07.30 ... instrumental; 08.00 seleccion ... cu disco Latino; 08.30 cumple... feliz; 09.15 noticia social; ... musica varia; 10.00 noticia ... pap.; 10.15 ritmo latino; ... progr. di Niki Habibe jr.; ... noticia local; 11.10 ritmo ... 11.30 musica int.; 12.00 ... varia; 12.15 noticia int.; ... musica varia; 12.45 noticia ... 13.00 variacion musical cu ... latino; 13.30 mei ora cu bo... 14.00 noticia local (resumen); ... seleccion musical; 14.30 peticion... 15.00 noticia int.; 15.15 varia... musical; 15.45 musica cu ... azteca; 16.00 progr. int. ... Macorisana supermarket; 16.15 ... ca mejicana; 16.30 noticia ... 16.45 Cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 open... 06.05 country & instrumental ... 06.30 mañanitas mejicanas; ... musica popular (spons.); 07.15 ... cias int. Viana's; 07.30 ... exitos (completely spons.); ... instrumental music; 12.10 noticia ... hulandes (Heineken & Victoria ... ling co.); 12.30 noticia local Viana ... 12.50 musica instrumental; ... noticias int. & local Ford; ... musica mejicana (spons.); ... discolandia (completely ... 16.00 atardecer mejicana ... 16.15 noticias local Viana's; ... felicitaciones (spons.)

MISDAAD NEEMT TOE IN LONDEN

LONDEN – Londen komt ... meer in de greep van het ... de misdaad. In het afgelopen ... het aantal misdrijven ... tegen personen in de Britse ... stad met ongeveer 25 procent ... nomen. Het aantal ... daarentegen gedaald van 57 ... Deze cijfers zijn door Scotland ... bekendgemaakt.

Ook de jeugdcriminaliteit is ... nomen. Van de 1263 ... personen waren er 758 ...

Directeur J.J. Isphording: Shell blijft!

Geleidelijke reductie personeel als gevolg modernisering

VOORSTELLEN BOND EXTREEM

WILLEMSTAD. – Bij het begin der onderhandelingen voor een nieuwe cao tussen de Shell en de P.W.F.C. heeft de directeur ir J. J. Isphording gisteren een toespraak afgestoken, waarin hij onder meer zei: „Ons bedrijf heeft aan zware kritiek bloot gestaan in verband met de gebeurtenissen van het afgelopen jaar; ten dele terechte kritiek, maar naar onze mening ook onnoemelijk veel vuil-spuiterij. De verhoudingen binnen ons bedrijf hebben hieronder geleden. Het is een gezonde menselijke eigenschap om zich verbonden te voelen met het bedrijf of de organisatie waartoe men behoort; men deelt in de eer, maar men deelt ook in de smaad.

Onderhandelingen donderdag begonnen voor nieuwe cao

Helaas zijn er op Curaçao elementen die de verwarring aangrijpen om nog meer verwarring te zaaien, en die de tegenstellingen aangrijpen om nog meer tegenstellingen te scheppen. Het zijn elementen die maar een doel schijnen te hebben: afbraak en geen opbouw. Hun middelen zijn de haat en de verdachtmaking.

„Het is vreemd dat we deze dingen tegen elkaar moeten zeggen bij het openen van cao-onderhandelingen. Toch hebben ze er mee te maken; heel veel zelfs. Een cao is niet een incidentele overeenkomst, zoals een koopakte of een huurcontract. Een cao behoort een handvest te zijn van eensgezindheid en vertrouwen tussen werkgever en vakbond. De vakbond die een cao afsluit met een bedrijf, en het bedrijf dat een cao afsluit met zijn vakbond, leggen een (gezamenlijke) basis voor samenwerking, en deze samenwerking heeft tot doel het evenwicht te verzekeren tussen de economische belangen van het bedrijf en de persoonlijke belangen van de mensen in het bedrijf. De grondslag van elke cao is de erkenning aan beide kanten dat het bedrijf niet gezond kan zijn als de mensen die er in werken niet een menswaardige positie innemen; maar dat evengoed de mensen in het bedrijf geen toekomst hebben als hun bedrijf economisch niet gezond is.

Gezond bedrijf

En hiermee zitten we nu midden in de huidige crisis. Veel van wat om ons heen gezegd en geschreven is in de laatste maanden roept twijfel op of er wel voldoende begrip in onze samenleving is voor wat een gezond bedrijf is. Veel van wat gezegd en geschreven is – in en buiten Shell – suggereert dat het bedrijfsleven aan de Curaçaose werknemer geen menswaardig bestaan biedt.

Als deze dingen waar zouden zijn in ons bedrijf, d.w.z. als er in onze kring geen begrip zou zijn voor wat een gezond bedrijf is en als ons bedrijf zijn werknemers slechts een onwaardig bestaan zou bieden, dan is er geen basis voor het sluiten van een cao; dan is er geen basis voor een handvest van eensgezindheid en vertrouwen. Dan is er geen grondslag voor samenwerking, maar alleen voor tegenstellingen en strijd.

De onderhandelingen waaraan u gaat beginnen, zullen meer dan ooit tevoren een test zijn of er tussen u en ons voldoende erkenning is voor de menselijke waardigheid, maar ook voldoende begrip voor de economische realiteit. Op Curaçao is men de laatste maanden op beide punten erg in verwarring gebracht; men dreigt zijn maatstaven kwijt te raken, men is op hol.

Mijnheer de voorzitter van de P.W.F.C., en heren leden van de P.W.F.C.-delegatie, de voorstellen die door u op tafel zijn gelegd, houden niet de belofte in voor een eenvoudig overleg en een snel akkoord. Uw voorstellen zijn zeer verstrekkend en plaatsen ons daarmee voor grote vragen. Wat ook zwaar op ons drukt is het besef dat vele ogen op deze onderhandelingen gericht zijn en het voorbeeld dat u en wij hier gaan geven ten goede, maar ook ten kwade kan zijn voor de rest van het Curaçaose bedrijfsleven en zijn werknemers. Wij dragen gezamenlijk een grote verantwoordelijkheid.

Waar mijns inziens behoefte aan bestaat in deze onderhandelingen, is duidelijke taal, geen leuzen en slogans. Er zal over feiten moeten worden gepraat en niet over veronderstellingen, over verlangens en niet over dromen. Ik wil daar zelf een begin mee maken en u een paar feiten geven waarmee u rekening mag, ja zelfs moet houden.

Investeringsplan

In de eerste plaats: Shell is van plan op Curaçao te blijven en, zoals u weet, is sedert 1968 een groot investeringsplan voor modernisering van de raffinaderij in uitvoering. Dit betekent dat aan onze raffinaderij blijvend een actieve rol is toegedacht binnen de Shell Groep en dat men Shell Curaçao daartoe in staat acht. Dit houdt in dat wij concurrerend moeten zijn en blijven. Als u zich in dit verband realiseert dat in de olie-industrie de verwerkingskosten per barrel in de laatste jaren geleidelijk gedaald zijn, – zowel binnen als buiten de Shell Groep – dan zal het u duidelijk zijn dat voor een succesvolle toekomst Shell Curaçao hierbij niet te zeer mag afsteken. Plotselinge onstuimige ontwikkelingen die kostenverhogend werken, kunnen investeringsplannen op losse schroeven zetten en daardoor de ontwikkelingskansen van onze raffinaderij in gevaar brengen. Ook voor ons bedrijf geldt: stilstand is achteruitgang.

„In dit verband en ter illustratie van de ernst waarmee wij de huidige situatie beoordelen, wil ik u meedelen dat wij aan het Stanford Research Institute uit Californie de opdracht hebben gegeven een diepgaande studie te maken van het gebeuren in de Antillen en een prognose op te stellen van de toekomstige ontwikkelingen van de Antiliaanse economie. Speciaal het investeringsklimaat van de toekomst zal hierbij de aandacht hebben.

„Voorts moeten we niet uit het oog verliezen dat moderniseringen een verdere, zij het zeer geleidelijke reductie van personeel zullen meebrengen. Bovendien moeten wij hoognodig ruimte maken voor het weer kunnen aantrekken van jonge geschoolde werkkrachten, omdat onze bezetting sterk aan het verouderen is. Deze veroudering zou in de toekomst ernstige moeilijkheden kunnen opleveren voor de opvolging, en voor de overdracht van kennis en ervaring.

„Een volgend gegeven is dat ons bedrijf door zijn internationaal karakter en door zijn technische „sophistication" altijd personeel in dienst zal hebben van zeer gevarieerde achtergrond, herkomst en opleiding. Daarom kan in ons bedrijf geen plaats zijn voor tegenstellingen en verdachtmaking op grond van nationaliteit, ras of huidskleur. Al zou zo iets in onze samenleving weerklank vinden, dan zullen wij het in onze organisatie toch als „vijand no. 1" moeten uitbannen, omdat zo'n houding voor ons bedrijf fnuikend is.

„Het laatste dat ik wil noemen is dat een organisatie als de onze niet kan bestaan zonder uitoefening van gezag en handhaving van orde. Binnen het raam van overleg en goede verstandhouding is erkenning van gezag de ruggegraat van een goede bedrijfsvoering. Er moeten opdrachten gegeven kunnen worden en uitvoering daarvan mag worden verlangd. Er moeten beslissingen kunnen worden genomen en die moeten worden aanvaard. Mensen die gezag en verantwoordelijkheid dragen moeten gesteund worden in hun moeilijke taak. Dit geldt zowel ten opzichte van gezagsdragers in de maatschappij-hierarchie als ten aanzien van gezagsdragers in de vakbond.

„U zult zich misschien verbazen over de vreemde combinatie van aspecten die ik hier voor u op tafel leg. Toch zijn ze stuk voor stuk naar mijn mening bijzonder actueel op dit moment. En nu nog iets zeer concreets: de voorstellen voor een nieuwe cao, zoals ze door u op tafel zijn gelegd – ik zei het al – zijn zeer verstrekkend. In nog duidelijker taal moet ik zeggen dat uw voorstellen op een aantal punten extreem zijn. Met name het voorstel voor nieuwe loonschalen in de vorm zoals door u aan ons voorgelegd, geeft nauwelijks een aanknopingspunt voor onderhandelen.

„Ik wens echter geen voor-ingenomen standpunt te bepalen en ik heb de delegatie onder leiding van de heer Van Dalen dan ook opdracht gegeven al uw voorstellen uitvoerig met u te bespreken, naar uw argumenten te luisteren en mij daar zorgvuldig verslag van te doen. Onze delegatie zal daarna op uw voorstellen stuk voor stuk nader ingaan en u niet in twijfel laten over de basis waarop wij mogelijkheden zien om tot overeenstemming te komen.

„Wij verlangen allen naar het moment waarop aan een reeds lang slepende periode van onzekerheid in de verhouding tussen Shell Curaçao en de P.W.F.C. een einde komt. Een nieuwe cao zou een nieuw tijdperk van opbouw en positieve samenwerking kunnen inluiden. Ik spreek de hoop uit dat deze onderhandelingen tot een goed einde zullen voeren en dat een zeker gevoel van bezorgdheid aan mijn zijde in de toekomst ongegrond zal blijken te zijn geweest." Tot zover de heer Isphording.





WILLEMSTAD – Een delegatie uit het bestuur van de pas opgerichte bond van de arbeiders en werklieden van de overheid brengt deze dagen kennismakingsbezoeken aan de hoofden van lands- en eilandsdiensten waarbij arbeiders en werklieden werkzaam zijn. Deze bezoeken hebben als doel een basis te leggen voor een goede verstandhouding en samenwerking voor de toekomst. Op de foto het bezoek aan de veterinaire dienst. Van links naar rechts: dr. J. van Strien, waarnemend hoofd van deze dienst en de heren Fil Martis commissaris, Sirvio Jeung secretaris, Jose Martin penningmeester, Mac Alberto voorzitter, Bebe Rojer adviseur en J.A. Hermelijn hoofd afdeling voorlichting.

Dierenbescherming tegen hanengevechten

WILLEMSTAD – Als reactie op de discussies die woensdag over het al of niet invoeren van hanengevechten in een vergadering van de Staten gehouden werden, leverde een woordvoerder van de dierenbescherming op Curacao het volgende commentaar: „De dierenbescherming is volkomen tegen alle sporten waarbij in feite de dieren getreiterd worden. Geitenrennen bijvoorbeeld zijn al eens eerder te Piscadera georganiseerd. Het schouwspel dat men hierbij te zien kreeg, was volgens de woordvoerder niet bepaald verheffend. Tegen het einde van de wedstrijd vielen verschillende geiten half dood neer langs de weg. Op windhondenrennen echter is niets aan te merken, mits de dieren goed verzorgd worden, de training goed in de hand wordt gehouden en niet op een martelpartij uitloopt zoals men vaak ziet," aldus de dierenbescherming.

Voor de hanengevechten had men echter geen goed woord over. „Het is afschuwelijk om dieren tegen elkaar op te hitsen en dan genietend te gaan zitten toekijken hoe ze elkaar langzaam maar zeker over het hele lichaam verwonden en waarbij tenslotte een van de partijen half dood of helemaal dood in elkaar zakt als hij totaal uitgeput is. Dieren kunnen zichzelf niet verdedigen en mogen niet door mensen gemarteld worden," besloot de woordvoerder van de dierenbescherming zijn commentaar.

RECTIFICATIE

In onze kolom Nieuws Buurtcentra is gisteren een fout geslopen. In het nieuws van b.c. Groot Kwartier staat als bijzondere mededeling dat hartelijke dank wordt uitgebracht aan diegenen die het kindercarnaval hebben doen slagen. Deze mededeling behoorde te staan onder het nieuws van b.c. Montagne. Voorts is niet op woensdag doch op maandag 20.00 tot 21.00 yoga in b.c. Groot Kwartier.

Ir Martina tekent voor sociale zaken

WILLEMSTAD – Bij landsbesluit van 20 januari 1970 is met ingang van 20 jan. 1970, de heer D. F. Martina, ingenieur bij het departement sociale en economische zaken, gemachtigd om de routine-stukken uitgaande van de afdeling sociale zaken van het departement sociale en economische zaken en bij afwezigheid, belet of ontstentenis van de direkteur van het departement sociale en economische zaken de officiele bescheiden betreffende de afdeling sociale zaken van gemeld departement namens voormelde direkteur te tekenen.

Gezellige avond met Amor di Kibaima

ALS HET DOEK de grote groep acteurs voor de laatse maal aan ons onttrekt, blijft ons bij een warme „Despedida" waarin ook een dankwoord aan alle aanwezigen is verwerkt voor het bezoek aan Amor di Kibaima.

Wij beseffen dan ook dat de trage gang in de verwikkelingen, die pas in het derde bedrijf zinvol worden, slechts te wijten is aan een aarzeling in de aankleding van het gegeven: de scenes in de eerste twee bedrijven zijn te statisch van opbouw, een tekortkoming, die zich voortzet in bepaalde tafereeltjes, zoals het lege toneel tijdens de zang met de rotsen op de achtergrond, als Kibaima moet opkomen om haar liefde voor Basiruti te bezingen.

Bushiribama met zijn groep boze geesten kunnen terugzien op een behoorlijke voordracht in hun poging om de twee geliefden van elkaar te scheiden; de bezweerder is op elk moment dezelfde trotse boosdoener, die zich bewust is van zijn macht en in zijn spel legt hij hiervan dan ook getuigenis af.

Kibaima vinden wij wat bedeesd als indiaans meisje, maar actief als zij zich bij de groep voegt om te zingen en te dansen. Zij beschikt over een mooie stem, die echter niet zo ver reikt. Haar spel zou veel aantrekkelijker zijn, als zij niet telkens bij het begin van haar solo-zang bleef wachten tijdens het voorspel van de begeleidende groep.

Basiruti is niet zo vaak opgekomen; zijn zang was zuiver en helder van kleur. Padjos heeft als speler uitgeblonken en ook zijn zangpartij op aantrekkelijke wijze gebracht. Samen met Chanita, de verkoopster van van alles en nog wat, heeft hij voor een mooie scene gezorgd. Eddy Burnett en zijn groep muzikanten hebben goed begeleid, waardoor het stuk veel aan bekoorlijkheid heeft gewonen. De immer bezorgde vader van Kibaima, Makwarima, heeft in een lange rol zijn talenten getoond; zijn duidelijke stem en zijn geinspireerd spel zijn opgevallen.

Een woord van hulde aan de technici en de regisseur Frans Meewis. Het is geen gemakkelijke opgave om dit vrij simpele stuk toch nog op deze aantrekkelijke wijze te brengen. Gaat u, lezer, vanavond naar Centro Pro Arte? U zal een gezellige avond beleven.

STANLEY DE CASTRO.

INGEZONDEN
Hospitaal-financien

Naar aanleiding van de publikatie van het hospitaal in uw blad van 18 januari omtrent de financiele toestand die is ontstaan, met betrekking tot de minimumlonen, wil ik een en ander naar voren brengen.

Het financieel beleid van een grote inrichting of stichting, is er op gericht de inkomsten en uitgaven organisatief te coordineren om op een rendabele basis te kunnen blijven draaien.

Daar de grootste uitgaven post van het hospitaal, de salarissen personeel betreft, wil ik nu dieper ingaan op het personeel-beleid.

Het hospitaal heeft te weinig contact met zijn eigen personeel, vooral de vaklieden en lagere personeel, de grieven stapelen zich op, het personeel streeft naar hogere lonen en de prestaties blijven misschien beneden peil.

Hiervoor is de afdelingschef verantwoordelijk en hier zal ik een voorbeeld moeten noemen, neem bv. de afdeling T.D.

Het hoofd van deze afdeling treedt zeer discriminatief op jegens zijn personeel, niet alleen wegens zijn positie, maar ook om ras en kleur.

Hiermee heeft hij alle contact en samenwerking met het personeel verloren en de prestaties blijven dan vanzelf laag.

Deze man heeft ook een assistent-hoofd om alles te regelen voor hem, wanneer hij te laat op het werk komt, of zelfs helemaal niet komt.

Salaris van deze meneer en zijn assistent? Samen boven de f. 2200,–.

Hier heeft het hospitaal al een hoge en overbodige uitgavepost.

Deze afdeling heeft aan een hoofd meer dan genoeg, geen dure uitgezonden krachten, maar een goede en vakkundige kracht, die in goede samenwerking met zijn personeel, veel meer kan bijdragen tot rendabiliteit van genoemde afdeling, de arbeidsprestaties zullen weer op hoog peil worden gebracht.

Nu moet het hoofd van deze afdeling extra krachten inschakelen van andere bedrijven om de werkzaamheden te kunnen uitvoeren en wanneer er niet veel te doen is, of er geen werkzaamheden zijn, houdt hij deze extra krachten toch aan. Dit is al een paar jaren het geval.

Het hospitaal moet ook een relations-promotion man benoemen, om de goede verstandhouding tussen bestuur en personeel te bevorderen en om elkaars wederzijdse problemen beter te leren kennen en om elkaar bij te staan in eventuele turbulente tijden. Het bestuur zowel als het personeel is hiermee gebaat.

Met een afdeling Personeelzaken met aan het hoofd een naar macht strevende figuur, met zwaaiende strafmaten in de hand bereiken wij ook niets.

Discipline moet men leren, maar goodwill moet men kweken.

N.N.
(Naam en adres bij de redactie bekend)

MODERNISERING VAN KERKMUZIEK

WILLEMSTAD – De lezing die donderdagavond in de Chess Room van het Hotel Curacao Intercontinental is gehouden leverde stof op voor een interessante discussie, waarbij echter nog vele punten niet geheel bevredigend zijn opgelost.

Het onderwerp: "Muziek tijdens de plechtigheden in de kerk" werd door de eerste spreker E. Provence belicht vanuit een evolutiebeeld, dat zich aan ons voordoet vanaf het verschijnen van een encycliek van Paus Pius XII over een meer intensief beleven van de plechtigheden door de gelovigen: geleidelijke overgang naar de landstaal en de aanpassing van de muziek aan die van het volk. Spreker liet tapes beluisteren met een praktische uitwerking van de gedachte: Antilliaanse muziek in Antilliaanse kerken, o.a. gedeelten uit twee missen die hij heeft gecomponeerd.

Pater Englisch behandelde hierna de vraag welke muziek dan in de plaats moet komen van het Gregoriaans, als deze traditionele gezangen niet meer geschikt kunnen worden geacht. Hij stelde als primaire vereiste, dat de muziek niet zou leiden tot historische uitingen of opwellingen, die het beleven van de dienst zouden bemoeilijken. Hard-beat, tambu schakelde hij dan ook om deze redenen uit.

Aangezien de eigen composities niet toereikend zijn voor de behoefte in de vele kerken, gaf hij als overgangsmaatregel de suggestie het overnemen en eventueel bewerken van missen uit de nabijgelegen landen. Een voorbeeld hiervan liet hij horen: een Arubaanse bewerking van de Argentijnse Misa Criolla.

De vragen werden beperkt door voorzitter W. Curiel, die de vergadering zeer goed leidde.

Het laat zich aanzien, dat in de nabije toekomst zal moeten worden geteerd op de muziek uit andere landen, en dat de oplossing moet worden gezocht in stukken die met een aanhef inzetten, dit gezongen wordt door een voorganger en daarnaast een melodieus gedeelte bevatten, dat door een groep als beantwoording van de voorzang kan worden gebracht.

Missen die gecomponeerd zullen worden moeten voldoen aan de vereisten van ritmisch niet te moeilijk en melodieus vloeiend zijn. Een moeilijke opgave voor onze muziekbeoefenaars in de Nederlandse Antillen.

STANLEY DE CASTRO

Protest tegen Franse troepen in Tsjaad

PARIJS. – Zes jongemannen hebben zich vrijdagavond aan een hek in een metrostation in Parijs geketend om daarmee te ageren tegen het zenden van Franse troepen naar de Centraal-Afrikaanse staat Tsjaad.

Aanvang distributie telefoongids Curacao

WILLEMSTAD — Sedert gisteren is de ITT begonnen aan de distributie van de telefoongids 1970 voor Curacao. Zoals bekend zijn hierin voor het eerst gele pagina's opgenomen voor speciale diensten ten behoeve van de gebruiker. Ter gelegenheid van de verschijning bood de ITT gisteravond een receptie in het Hilton Hotel Curacao aan aan meer dan honderd regeringsvertegenwoordigers, bestuursleden van organisaties, kranten-, radio- en televisievertegenwoordigers en topfunctionarissen van de Telefoondienst van Curacao. Tijdens de receptie zei de vice-voorzitter en general manager van de ITT, Angel Lorie jr., dat de publicatie van het boek het begin aankondig van een ontwikkeling van wat de ITT verwachtte dat een vennootschap zou worden met de Telefoondienst.

"Uw telefoonsysteem", aldus de heer Angel Lorie, "groeit snel, om in de stijgende vraag op het eiland te voorzien wanneer u het aantrekken van nieuwe industrieen en een grotere trek van toeristen naar het eiland op de voorgrond duwt. Een moderne, goed georganiseerde en aktuele gids is daarom zeer belangrijk, als de sleutel die de deur opent tot het telefoonsysteem". Van deze gelegenheid maakte de heer Lorie gebruik om zijn waardering uit te spreken voor het goede werk dat de huidige direkteur van de telefoondienst verricht, de heer Angel Kook. De heer Lorie wees in zijn toespraak tevens op de belangrijke rol die de telefoongids speelt in de zakenwereld, behalve als stimulans voor de handel ook als dienst voor de consument.

"De gele pagina's", vervolgde Angel Lorie, "zijn als een soort supermarket waar op een gemakkelijk te vinden plaats al de leveranciers, producenten, vaklui en diensten in de gemeenschap staan aangegeven".

De uitgave van het nieuwe telefoonboek, dat 286 bladzijden omvat, heeft zes maanden intensieve arbeid gevergd en is gedrukt bij de Curacaosche Courant n.v. Zowel de Papiamentse, als de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal worden gebruikt in het boek, waarvan de uitgave meer dan 45.000 dollar heeft gekost.

In augustus van het vorig jaar begon de maatschappij in San Juan, Puerto Rico, aan de plannen voor de telefoongids 1970 en hiertoe kwamen zeven zakenlui voor besprekingen naar Curacao, waar zij vier weken bleven. De advertenties die zij verkocht hadden, werden in San Juan opgenomen in het boek, terwijl een uitgebreide staf de op te nemen namen alfabetisch rangschikte.

ITT heeft reeds verscheidene gidsen uitgegeven in Europa, Azie, Afrika, Mexico, Puerto Rico, Virgin Islands, Venezuela, Peru, Bolivia en Chili.

Behalve telefoongidsen geeft de maatschappij ook een toeristengids uit n.l. de Explore, over het Caribisch gebied en de Bahamas. Hierin is ook Curacao opgenomen.

De vertegenwoordigers van de ITT-maatschappij op de receptie van gisteravond waren de heer en mevrouw Irizzarry, de heer en mevrouw Lorie, de heer en mevrouw R. Whelan en de heer en mevrouw Pedro Fernandez. De heer Whelan is vice-voorzitter van de exploitatie-afdeling en de heer Fernandez is accounting-manager van het Caribisch gebied.

Betogers wachten in Mexico op berechting

MEXICO—STAD — Van de 218 mensen die tijdens de ongeregeldldheden in de Mexicaanse hoofdstad voor het begin van de olympische spelen in 1968 werden gearresteerd zijn er tot op heden slechts drie veroordeeld. De zaken van de overige arrestanten, merendeels studenten, zijn nog in onderzoek. Dit is meegedeeld door de officier van justitie, Gilberto Suarez Torres. Van de gevangenen verblijven er 76 in de gevangenis van Lecumberri, de andere zijn op borgtocht vrijgelaten.

Volgens de verdedigers moeten de arrestanten als politieke gevangenen worden beschouwd. Zij bevinden zich langer in voorarrest dan de grondwet toestaat, namelijk een jaar. Volgens Torres zijn de studenten echter geen politieke gevangenen. Zij zullen worden vervolgd wegens het begaan van "gewone" misdrijven, zoals overvallen op autobussen en politiemannen, diefstal, enz.

De 75.000 studenten van de universiteit in Mexico-stad voeren al enige maanden een actie ter "bevrijding van de politieke gevangenen".

KINDERSTERFTE IN COLOMBIA

NEW YORK — Iedere dag sterven in Colombia, honderd kinderen beneden de vijf jaar aan ondervoeding. Dit wordt gezegd in een vrijdag gepubliceerd verslag van het wereldvoedselprogramma (WFP) van de Verenigde Naties. De totale kindersterfte beneden de vijf jaar in dit land bedraagt 250 per dag. Dit is dertien maal zo hoog als in de ontwikkelde landen.

Het WFP heeft een bedrag van ruim 75 miljoen gulden beschikbaar gesteld om samen met de Colombiaanse regering de strijd tegen de ondervoeding aan te binden.

Granaataanslag in Gaza-strook

TEL AVIV — Vrijdagmorgen is in de door Israel bezette Gaza-strook een handgranaat gegooid naar een aantal Arabieren die bij een bushalte stonden te wachten. Er werd niemand gewond, aldus radio-Israel. De Arabieren waren op weg naar hun werk in Israel.

De Palestijnse guerilla's trachten volgens waarnemers te voorkomen dat mensen uit dit gebied in Israel gaan werken.

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 – 2950.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 8.30 en 12.00 Where eagles dare - 14 jaar. Rialto: 8.00 Ulysses - 18 jaar.

BALASHI: Drive-in: 8.30 en 12.00 Riot - 18 jaar.

SAN NICOLAS: Principal: 8.00 The charge of the light brigade - 18 jaar; 12.00 No graves on boothill - 18 jaar.

WACHT REGELING DOKTOREN:

ORANJESTAD EN NOORD: dokter O.R. Wever; SAN NICOLAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: dokter J.G.H. Janssen.

WIT GELE KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic, SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S

ORANJESTAD: del Pueblo, TEL.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN

SPORT

VOETBAL: 20.00 Estrella vs Tropical - hoofdkl. - stadion.

HOTELS:

ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub: 21.30 optr. Jan Peerce en Kanner Wheatly, dansen muz. van George Fasola en zijn orkest; Balibar: Venezuela Sextet. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom: 21.30 optr. Robert Kole en Ernest Param, dansen muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Tita y su Cumbiamba, Sheraton trio of Oruba Sextet. (Don.: 23.00 optr. Lou Pavlis). HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.30 (zat. 21.30 en 23.00) optr. Aliza Kashi en Ron Eliran, dansen met Cesar Lopez en zijn orkest, Hasham y sus diamantes of the magnificent five. CORAL STRAND: Talk of the town; muziek Flamenco guitar Carmelo Heyer; Moonlightgrille; 19.00 optr. zanger-guitarist Tale Wever. BASI RUTI: steelbandmuziek en dansen vanaf 21.00 alleen op woensdag, vrijd. en zat. OLDE MOLEN: Mil-O-Teque: 22.00 - 02.00 (zat. 23.00 - 05.00 dansen), maandag gesl. DIVI DIVI BEACH: Nachtclub 20.00 - 24.00 (vrijd. tot 02.00) optr. Jossy Brokke, vrijd. en zat. The Magnificent Five. MANCHEBO BEACH: Vespuccibar en Andicuryroom: 19.00 harpmuz. – Tony Thijssen.

ARUBA ZONDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 6.00 West side story - 14 jaar; 8.30 Where eagles dare - 14 jaar. Rialto: 6.00 Thunder at the border - alle leeftijden; 8.00 Ulysses - 18 jaar.

BALASHI: Drive-in: 8.30 Riot - 18 jaar.

SAN NICOLAAS: Principal: 6.00 Around the world in 80 days - alle leeftijden; 8.00 Isadora - 18 jaar.

DIVERSEN

BEZICHTIGING: 13.00 - 16.00 oorlogsschepen.

SPORT

VOETBAL: 15.45 Sportboys jrs vs Atlantico jrs - junioren - terrein Sportboys.

SOFTBALL: 10.30 Texas furn. store vs Cardinales; 11.45 Seven-up vs Casa Haime; 13.30 Aldo vs Kist - terrein Aruba jrs.

SPRINGWEDSTR.: 16.00 om kampioensch. - Manege, Mahuma.

SPORT

ATLETIEK: training - stadion.

VERGADERING: 19.30 jaarl. alg. ledenverg. - ASU - vergaderzaal stadion.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00 - 16.30 te Paradera.

LUCHTPOSTSLUITING: 12.00 voor Europa, hulppostkantoor, Beatrixluchthaven.

TOERISTENSCHIP: 09.00-22.00 Istra - vert. Maduro & Sons.

BIJEENKOMSTEN: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand hotel.

PROTESTANTSE KERKDIËNSTEN

ORANJESTAD: 09.00 ds van Heerde.

SAN NICOLAS: 10.30 ds van Heerde.

PIEDRA PLAT: 10.30 Leesdienst.

Luchtverkeer op Aruba

BEATRIXLUCHTHAVEN — Het luchtverkeer op de Beatrixluchthaven toonde afgelopen maand, in verhouding tot januari 1969, grote vooruitgang. Er kwamen ruim zes duizend passagiers meer, terwijl ook het aantal gelande vliegtuigen met 79 toenam. In januari 1970, met tussen haakjes januari 1969, kwamen er 593 (514) vliegtuigen, waarvan 482 (409) commerciele. In totaal verbleven er op de luchthaven 11893 (9436) inkomende-, 5477 (4595) doorgaande- en 12473 (9949) uitgaande passagiers. In totaal 29843 (23980) passagiers.



ORANJESTAD – Gistermorgen liepen de Amerikaanse oorlogsbodems Spiegel Grove onder commando van kapitein Witham jr. en de Terrebone Parish onder commando van kapitein F.J. Edmundus jr. de haven van Oranjestad binnen. De ruim 450 officieren en bemanningsleden brachten de nodige drukte in de stad. Morgenmiddag zijn de schepen van een tot vier uur voor het publiek ter bezichtiging opengesteld.

Carambolaspelers naar Aruba

ORANJESTAD — Onder leiding van de heer Sanzio Schob wordt in het weekend van 28 februari een groep van vier bekende carambolaspelers van Curacao op Aruba verwacht. Het zijn de heren Angel Flores, Fritz van West, Celsio Hernandes en Freddy Martyn. Zij spelen op Aruba twee wedstrijden; een op zaterdag 28 februari half acht in Club Suriname en de volgende dag om elf uur in Tivoliclub. Zij komen uit tegen de Arubaanse spelers: R. Tjim Kam Yet, Frederico Osorio, Fr. Croes en dr. O. Ponse. Iedere wedstrijd gaat over 150 carambolas.

Uitspraak zedendelict Malmok

ORANJESTAD — Rechter mr. W. Frankel heeft vrijdagmorgen vonnis gewezen in de zedenzaak Malmok, waarbij twee jongemannen van een meisje misbruik hadden gemaakt. Tegen de hoofdschuldige in deze zaak had de officier van justitie anderhalf jaar gevangenisstraf geeist. De zaak werd destijds aangehouden om de psychiater en de reclassering een rapport te laten uitbrengen.

Het vonnis luidde twee jaar gevangenisstraf ingaande 14 oktober 1969.

Onveilig Verkeer

ORANJESTAD — De onveiligheid van het Arubaanse wegverkeer over de afgelopen maand, met tussen haakjes januari 1969, geeft het volgende beeld te zien. De verkeerspolitie behandelde 144 (111) verkeersongevallen, terwijl de materiele schade op 71.455 gulden (74.625) werd geraamd. In 15 gevallen (9) verkeerden de bestuurders onder invloed.

„Seduction" in wereldpremiere op Aruba

ORANJESTAD — De heer Ramon Sharpe, lid van de Engelssprekende afdeling van Mascaruba, heeft de laatste maanden met behulp van de Sticusa regisseur hard gewerkt aan zijn eerste toneelstuk "Gossip" geheten. Uit dit stuk blijkt, hoe met roddelpraat veel vernietigd kan worden, zelfs een goed huwelijk.

De hoofdrol zal gespeeld worden door Paul Philips. Volgende week maandag zullen de repetities beginnen. Onder regie van de Sticusaregisseur wordt ook nog opgevoerd "Seduction" van de Amerikaanse schrijver Richard Cook. De premiere van dit stuk wordt als een wereldpremiere aangekondigd. De twee hoofdrollen worden gespeeld door Wilma van de Ven en Ramon Sharpe.

Statuten V.L.A. goedgekeurd

ORANJESTAD — Bij landsbesluit werden de statuten van het Vakverbond van Leerkrachten Aruba (VLA) goedgekeurd. De bond baseert zich bij zijn werkzaamheden op de verklaring van de rechten van de mens, zoals die geformuleerd zijn in het handvest van de Verenigde Naties.

De bond streeft naar een vorm van onderwijs en opvoeding, die overeenkomt met het bovenstaande en stelt zich ten doel de behartiging van de belangen van het onderwijs en de opvoeding in het algemeen en de culturele en sociale verheffing van het Arubaanse volk. Het eerste bestuur van de VLA bestaat uit ir. C. Terzano voorzitter, F. Hogesteger eerste secretaris, E. Croes penningmeester, mej. B. Richardson tweede secretaresse en leden H. Dorsman, A. Geerlings en T. Sietsma.

Vier jaar geeist voor doodslag

ORANJESTAD – Vier jaar gevangenisstraf eiste de officier van justitie, S.H. Tjon Ajong, gisteren tegen de 25-jarige timmerman B., die terecht stond in verband met de vecht- en steekpartij, die op 2 november van het vorig jaar te San Nicolas plaats vond. Hierbij werd R.A. Rodriguez dusdanig gewond, dat hij later in het hospitaal overleed. De officier vroeg vrijspraak van doodslag, die primair ten laste was gelegd.

Onder grote publieke belangstelling, vooral van de zijde van San Nicolas, werd vrijdagmorgen voor rechter mr. W. Frankel de behandeling voortgezet van de zaak tegen de timmerman, die in het Timesquare restaurant te San Nicolas, R.A. Rodriquez tijdens een vechtpartij zodanige steekwonden toebracht, dat hij even later in het San Pedro hospitaal overleed. Bij de eerste behandeling van deze zaak verklaarde verdachte zich vrijwillig bereid een onderzoek door een psychiater te ondergaan, terwijl de raadsman van verdachte, mr. P.C.H. van der Voort, een aanvullend rapport wenste van de dokter, die de sectie verrichtte. Dit hield verband met het feit, dat het slachtoffer nadat hij gestoken was, nog gelopen had, door een particuliere auto naar het politiebureau was gebracht en eerst van daar uit per ambulance naar het hospitaal gebracht werd, waar hij later overleed.

Rechter mr. W. Frankel stelde beklaagde op zijn gemak door het gebeuren rustig in de landstaal de revue te laten passeren. Hierbij kwam vast te staan, dat verdachte op de bewuste dag in de Butchis bar een stevig dolkmes, dat nu op de groene tafel lag, uit een lade had gehaald. Het had daar vier jaar gelegen en toen hij zag dat enige vrouwen de bar aan het schoonmaken waren, vond hij het beter het mes mee naar huis te nemen. Inplaats van rechtstreeks naar huis te gaan, ging hij naar het Time Square restaurant. De rechter was van mening, dat het toch wel erg onverstandig en gevaarlijk was om met zo'n dolkmes rond te blijven lopen. Toen hij bij het bewuste restaurant zat en een kennis een stoel mee naar buiten had genomen, kwam het slachtoffer R. namens de eigenaar vragen om de stoel weer in de zaak terug te zetten.

Toen beklaagde daarna de bar van de zaak binnenging schopte hij per ongeluk tegen het slachtoffer aan, waarvoor hij zijn verontschuldigingen aanbood. Intussen had hij al vier biertjes en twee whisky's gedronken.

Hij vond het maar beter wat te gaan eten en ging naar het restaurant, dat achter de bar gelegen is. Even later kwam ook het slachtoffer R., waarna beiden in een woordenwisseling raakten, wat spoedig ontaardde in een vechtpartij, waarbij het slachtoffer een stoel nam, die hem echter door zijn vriendin werd afgenomen. Van het een kwam het ander, totdat beklaagde zijn dolk te voorschijn haalde en daarmee in de richting van zijn tegenstander zwaaide en hem daarbij trof. Verdachte verklaarde dat hij zo boos was geworden, dat hij niet meer wist wat hij deed.

Hij vernam eerst een dag later, nadat R. reeds was overleden, het nieuws van de recherche. Er waren voor deze zaak acht getuigen opgeroepen. De getuige D. die het niet nodig vond aan deze rechterlijke oproep gevolg te geven, zal hiervan nog wel het een en ander te horen krijgen, aangezien de officier hiervan acte vroeg.

Enige getuigen werden gehoord, terwijl de overigen onder ede bevestigden, wat zij reeds eerder bij de politie verklaard hadden. Na een korte schorsing bracht officier S.H. Tjon Ajong zijn requisitoir, waarbij hij tot de conclusie kwam, dat mishandeling met gebruikmaking van een wapen bewezen was. Hij vroeg vrijspraak van het primair ten laste gelegde: doodslag alsmede subsidiair: zware mishandeling de dood ten gevolge hebbende. Hij eiste vier jaar gevangenisstraf.

Raadsman mr. P.C.H. van der Voort stelde in zijn pleidooi, dat beklaagde eerst door het slachtoffer was aangevallen. Hij wees tevens op het rapport van de psychiater, die beklaagde in sterke mate verminderd toerekeningsvatbaar achtte. Hij was het met de officier eens, dat hier sprake was geweest van mishandeling met een wapen, doch dat men niet van opzet kon spreken. Hij verzocht tenslotte de rechter, die over 14 dagen vonnis zal wijzen, de uiterste clementie.

Brandkastkrakers op heterdaad betrapt

SAN NICOLAAS — De politie sloeg in de nacht van donderdag op vrijdag dankzij de oplettendheid van een man, die boven de Chinese Clipper Bar te San Nicolas woont, een goede slag. De man hoorde beneden in de bar, die gesloten was, enig rumoer. Hij waarschuwde de politie, die de bar omsingelde en twee personen aantrof, die overdag het eerbare beroep uitoefenen van auto-monteur. Zij werden aangehouden evenals een man in een nieuwe auto, die vermoedelijk buiten op de uitkijk stond. Bij daaropvolgende huiszoekingen werden diverse materialen gevonden, die erop wezen dat deze knapen niet onbekend zijn met het kraken van brandkasten.

ANAAB voert besprekingen over salarisherzieningen

ORANJESTAD — Op Aruba vertoefden de heren R.J. Sammy van de ABVO uit Curacao en J.W. Dutman, deskundige van de Algemene Bond van Overheidspersoneel uit Den Haag. Met het bestuur van de ANAAB Aruba werden besprekingen gevoerd over de salarisherzieningen.

INDOOR-RECORDS ATLETIEK

NEW YORK — Tijdens indoor-atletiekwedstrijden in de V.S. zijn vrijdagavond weer diverse wereldrecords verbeterd. Zo liep de Amerikaan Tom van Ruden in Madison Square Garden te New York de 1.000 meter in 2 minuten 21 seconden. Hij bleef daarmee tweetiende seconde onder de tot dusver beste "zaalprestatie" van de Fransman Pierre Toussaint. Ook de tweede aankomende, de Ier Frank Murphy, bleef met zijn tijd van 2.21,1 seconden onder het oude record.

Martin Mc Grady (VS), die vorige week het wereldindoorrecord op de 600 yards verbeterde, evenaarde nu het zeventien jaar oude record van zijn landgenoot Mal Whitfield op de 500 meter: 1.02,9 seconden. Een andere evenaring kwam op naam van Ervin Hall, die de 55 meter horden liep in 7.1 seconden, even snel als recordhouder Willie Davenport vorig jaar deed. Norman Tate won het verspringen met 8.02 meter voor de olympische kampioen en wereldrecordhouder Bob Beamon met 7.88 meter. Het polsstokhoogspringen ging, bij onstentenis van Bob Seagren, die een knieblessure heeft, naar Sam Carruthers met een hoogte van 5.19 meter. Voorts won Martin Liquori (VS) de 1.500 meter in 3.44,8 seconden, voor de Pool Henryk Szordykowski, die er een halve seconde langer over deed.

In San Diego bleef Lee Evens, de wereldrecordhouder op de 400 meter, negentiende seconde beneden de beste indoorprestatie van Larry James (VS) op de 500 meter. De 22-jarige Amerikaanse student maakte een tijd van 54,5 seconden. Zijn landgenoot Juris Luzins bleef op de 1000 yards slechts eentiende seconde boven het wereldindoorrecord van de Australier Ralph Doubell in 2.05,6 seconden. De Amerikaanse wereldrecordhouder John Pennel (5.44 M) maakte zijn rentree bij het polsstokhoogspringen, dat gewonnen werd door Dick Railsback (VS) met 5.03 meter, maar kwam niet hoger dan 4.72 M.

Bevorderingen bij Lago

SEROE COLORADO — Bij de Lago werd de heer Carlos Bislip van het mechanical department bevorderd tot engineering technician van deze afdeling. De heer Bislip begon zijn loopbaan bij de Lago 1949 als junior klerk.

Tijdens zijn Lago-tijd maakte de heer Bislip gebruik van de verschillende mogelijkheden om door zelfstudie een beter bestaan op te bouwen.

De heer Bislip is bijzonder actief in de judosport, waar hij vooral veel aandacht besteedt aan de vorming van de jeugd op dit gebied.

Bij het financiele departement van de Lago werd de heer Rene G. Wolff bevorderd tot senior systems analist.

De heer Wolff begon eveneens zijn werkzaamheden bij Lago als junior klerk.

DJAKARTA — Zeker vijftien mensen zijn om het leven gekomen door overstromingen en aardverschuivingen, die het gevolg waren van de stortregens in Indonesie van de afgelopen drie weken. Ongeveer 100.000 mensen zijn dakloos geworden. Het zwaarst getroffen zijn Zuid-Sumatra, Bali, Lombok, Sumbawa, Borneo en Djakarta. Bij een aardverschuiving op Bali vonden tien mensen de dood. Volgens Antara zijn vorige week op Borneo vijf mensen verdronken.

ORANJESTAD – Ten huize van de familie Hugo Kamerlingh nam het personeel van de KNSM donderdagmiddag op hartelijke wijze afscheid van de KNSM-agent P. van Dam, die een dezer dagen naar Nederland terugkeert. Mejuffrouw Vera Henriquez, een van de oudste employees van de KNSM, bood de heer van Dam een geschenk aan, terwijl mevrouw Van Dam (derde van links) bloemen kreeg aangeboden. Tussen de heer en mevrouw Van Dam in staat de heer Gerard Kroeze, die de leiding van de KNSM op Aruba op zich heeft genomen.

Aruba Cameraclub

ORANJESTAD — Het jaar 1970 is voor de Aruba Camera Club veelbelovend ingezet. Op de jaarvergadering in januari werd een nieuw bestuur gekozen, dat als volgt werd samengesteld: A. Stolwijk, voorzitter; R. de Graaff, sekretaris en W. Huismans, penningmeester. Het programma voor 1970 werd besproken en met algemene stemmen werd besloten in de periode tussen kerst en nieuwjaar een fototrip te organiseren met een model en daar een traditie van te maken. In de maand augustus staat een trip langs de noordkust op het programma. Verder werden de mogelijkheden besproken jeugdleden aan te nemen en deze in staat te stellen met clubmateriaal vergrotingen te maken. Na de jaarvergadering werden de ingezonden foto's besproken en werd de avond besloten met een dia-serie van de heer Nijdam over Suriname. De eerstvolgende bijeenkomst wordt gehouden op 24 februari 8.15 uur in het Cultureel Centrum. Het onderwerp zal zijn portret, maar ook ander zwart-wit werk en dia's kunnen ingestuurd worden.

Eerste optreden Ayalons in 1948

ORANJESTAD — The Ayalons, die tot 24 februari in de Rembrandtroom van het Aruba Sheratonhotel optreden, boeken hier bijzonder veel succes. Na afloop van hun optreden vertelde de groep, dat zij in 1948 tijdens de Israelische vrijheidsoorlog in de vallei van Ayalon waren opgetreden. Vier jongelui zongen vrijheidsliederen, die erg in de smaak vielen. Zij gingen verder door het leven als The Ayalons. Hun eerste optreden werd in de woestijn van Sinai gefotografeerd voor een Israelische legereenheid door het blad Life. Sinds hun komst in de Verenigde Staten, waarbij zij ook in het Witte Huis optraden, boekten zij overal succes. Herhaalde malen waren zij te horen in de Radio City Music hall. En wanneer wij niet optreden in de Rembrandtroom, aldus de groep, dan genieten wij van het prachtige strand en de zee van Aruba. Niet alleen vanwege het publiek, maar ook vanwege de gastvrijheid en hartelijkheid van het eiland, hopen we nog eens terug te kunnen komen, aldus de Ayalons.

ORANJESTAD — Voor een bezoek van enkele dagen is op Aruba aangekomen, de heer Pierre Bellot, export-manager van Moët & Chandon champagne, Marie Brizard likeuren en Courvoisier cognac. Op het vliegveld werd de heer Bellot, die vergezeld was van zijn echtgenote, welkom geheten door de heer Ru Fijnje, directeur van de WIMCO op Aruba, die reeds vele jaren bovengenoemde firmas op Aruba vertegenwoordigt. De heer Bellot, die op Curacao een ontmoeting had met minister-president E.O. Petronia, verklaarde in een kort gesprek met de Amigoe, dat hij iedere keer weer getroffen werd door de vooruitgang op Aruba en de bijzonder gastvrije sfeer die er heerst. Hij zou uren kunnen vertellen over zijn firma, waarbij dan wel opvalt, dat Moet & Chandon champagne de grootste wereldfirma op dit gebied is en afgelopen jaar niet minder dan elf miljoen flessen champagne afleverde. De heer Bellot is gisteren van Aruba naar Caracas en Venezuela vertrokken en hoopt dan begin volgende maand weer in zijn woonplaats Bordeaux (Frankrijk) te zijn teruggekeerd. (i.m.)



Op de foto: de heer Pierre Bellot, export manager van Marie Brizzard, Moët & Chandon en Courvoisier cognac met de directeur van de Wimco op Aruba de heer Ru Fijnje.

KENINGEZONDENSTUKKENINGEZONDENSTUKKE

Protest jonge onderwijzers

Tijdens een forum ter bespreking van het gebruik van het Papiaments op de lagere school heeft een groep jonge onderwijzers gemeend te moeten protesteren tegen een eventuele benoeming van mijn persoon tot inspecteur van het onderwijs. Om verschillende redenen was het mij niet mogelijk geweest eerder hierop te reageren. Dat jonge onderwijzers denken te moeten protesteren tegen een benoeming is hun goed recht, want wij leven in een vrij land, maar ze moeten allereerst zeker zijn van hun zaak en ten tweede moet dit op de juiste manier gebeuren. Dat dit moest gebeuren tijdens een forum dat ten doel had discussie van het Papiaments op de lagere school, is volgens mij niet juist. Dat een naamloze groep jonge onderwijzers en een forumlid, dat het telegram ondertekend had, het forum hebben misbruikt om hun grieven te luchten, was niet de geeigende weg. Als zij willen protesteren, laat hen dan telegrammen verzenden aan de regering, hun onderwijzersbond, of andere instanties of publiciteitsorganen bijv. de kranten.

Het bestuur van de jubilerende vereniging voor onderwijzend personeel "Don Bosco" was van mening dat het telegram voorgelezen had moeten worden, omdat het gericht was aan het bestuur en alle aanwezigen. Zo redenerend zullen alle mogelijke bijeenkomsten misbruikt kunnen worden om niet ter zake doende protesten naar voren te brengen. Ik neem aan dat het bestuur te goeder trouw heeft gehandeld. In het telegram wordt melding gemaakt van een politieke benoeming. Ik wil het volgende scherp stellen. Benoemingen van personen in de politiek hoeven nog geen politieke benoemingen te zijn, m.a.w. een eventuele benoeming van ondergetekende is niet zonder meer een politieke benoeming. Ik wil het nog positiever zeggen. Een eventuele benoeming van F. Jose M. Frans tot inspecteur van het onderwijs valt niet onder de categorie politieke benoemingen, omdat hij de bevoegdheid en de ervaring bezit, die hiervoor vereist zijn.

Van de zijde van de redactie van de "Amigoe di Curacao" werd de aandacht er op gevestigd dat het gemeend wordt dat deze benoeming een van de condities was van het Akkoord van Kralendijk. Mijn antwoord hierop is: dit is niet waar. Ik heb tijdens de voorbereidende besprekingen - toen het ontslag van de heer Janga ter sprake kwam - wel gesproken over een verandering van werkkring, die wenselijk zou zijn met het oog op de nadelige gevolgen die mijn statenlidmaatschap zou hebben op het onderwijs van de betrokken kinderen i.v.m. mijn vermoedelijk veelvuldige en een enkele keer zelfs langdurige afwezigheid tengevolge van de werkzaamheden die verband houden met het statenlidmaatschap o.a. vergaderingen en besprekingen.

Ik heb toen uitdrukkelijk gesteld dat ik een betrekking of functie wenste waarvoor ik wat betreft mijn bevoegdheden in aanmerking kwam. Dus geen politieke benoeming. Dit was de enige conditie wat mijn persoon betreft. Het is goed hierbij te vermelden dat reeds toen werd gedacht aan decentralisatie en antillianisering van het onderwijs en de daarmee gepaard gaande veranderingen. Over dit alles is nog geen beslissing genomen. In dit licht gezien, was het protest van deze jeugdige onderwijzers voorbarig, en om reeds genoemde en nog te noemen redenen niet juist. Los van het feit of ik tot inspecteur van het onderwijs benoemd zal worden of niet, wil ik het volgende opmerken over de passages waarin gezegd wordt: "autoriteiten negeren deskundige oplossing problemen in onderwijs, nemen geestelijke en sociale wederopbouw niet au serieux", door de Amigoe als volgt uitgelegd: "deze benoeming betekent geen nieuwe aanpak en levert geen bijdrage tot de sociale en economische wederopbouw van Curacao. Wij willen capabele mensen zien op plaatsen zoals die welke nu door de heer Frans zal worden ingenomen". Iets verder in het telegram staat: "eisen iemand die dekolonisatie, democratisering en antillianisering krachtig ter hand neemt". Ik neem aan dat de jongelui in kwestie de uitleg van de Amigoe onderschrijven.

Ik krijg de indruk dat de protesterende, jonge onderwijzers van mening zijn dat de geestelijke en sociale wederopbouw (van Curacao) valt of staat met deze eventuele benoeming, net alsof de nieuwe aanpak afhangt van deze benoeming, van wie dan ook die in deze functie benoemd wordt. Dit is niet juist. Een nieuwe aanpak zal moeten uitgaan van de Staten van de Nederlandse Antillen en de regering, in nauwe samenwerking met de inspectie van het onderwijs (directeur en inspecteurs) en andere organisaties. Deze jeugdige pedagogen vergeten of zijn niet op de hoogte van het feit dat een inspecteur van het onderwijs geen nieuwe aanpak (vernieuwing), die valt onder de competentie van de wetgevende en uitvoerende macht, niet kan belemmeren, laat staan de sociale, geestelijke of economische wederopbouw van Curacao. De bevoegdheden van een inspecteur liggen op een geheel ander niveau.

Een nieuwe aanpak ligt op het beleidsniveau. Een inspecteur heeft een controlerende taak, nl. nagaan of het uitgestippelde beleid en andere zaken het onderwijs betreffende in acht worden genomen. Een eventueel te benoemen inspecteur of welke inspecteur dan ook heeft het bij de uitwerking van een te verwezenlijken vernieuwing niet voor het zeggen, boven hem staat een directeur en naast hem andere inspecteurs die samen moeten uitmaken wat er gebeuren moet. Ik wil hiermee niet ontkennen dat het individu een persoonlijke bijdrage kan leveren. Wat dit betreft zie ik niet in waarom ik geen aandeel hierin kan hebben. Deze groep jonge opvoeders eisen iemand die dekolonisatie, democratisering en antillianisering van het onderwijs krachtig ter hand neemt. Ik kan me niet herinneren gesproken te hebben met een groep jonge onderwijzers over bovengenoemde punten, zodat zij zich een oordeel hadden kunnen vormen omtrent mijn standpunt in deze zaken en mijn capaciteiten in relatie met bovengenoemde aangelegenheden. Of iemand capabel is om een of ander werk te doen zal de praktijk moeten uitmaken, vooropgesteld natuurlijk dat hij moet voldoen aan de basisvoorwaarden, maar dan moet hij de kans krijgen om te laten zien wat hij waard is. Ik geloof niet dat deze jeugdige opvoeders met hun klas aan het begin van het nieuwe schooljaar op dezelfde manier te werk gaan als bij hun protesttelegram. Ik kan me niet voorstellen dat zij hun leerlingen zullen zeggen dat zij gedoemd zijn te mislukken, zonder van tevoren te weten wat deze leerlingen in staat zijn te presteren. Dit is pedagogisch of in welk opzicht dan ook niet juist. Laat staan een collega van je en dan nog vanwege een eventuele benoeming op deze manier behandelen. Over capabel gesproken. Niet zij die denken altijd kritiek te moeten leveren, die het felst protesteren en het hardst schreeuwen zijn de geschikte personen om gezonde, opbouwende kritiek te laten horen. Vooral niet jeugdige personen die overhaastig te werk gaan, zonder vooraf eerst te onderzoeken of er wel een geldige reden is om te protesteren en zo doende laten zien dat het hen aan levenservaring en een realistische kijk op het leven ontbreekt. Na het voorgaande rijst bij mij de vraag of deze groep jonge onderwijzers wel capabel is om in deze kwestie een goed gefundeerd oordeel te vellen of iemand geschikt is of niet. Naar de manier waarop zij gehandeld hebben en de inzicht in deze materie die hen zo te zien ontbreekt, moet ik deze vraag ontkennend beantwoorden.

Onze jonge onderwijzers eisen iemand die dekolonisatie, democratisering en antillianisering krachtig ter hand neemt. Afgezien van het feit, dat zo'n persoon een dictator moet zijn om dit alleen te kunnen realiseren, ben ik de mening toegedaan dat ik hierin zeker een bijdrage zou kunnen leveren in de hoedanigheid van statenlid, onderwijzer en Antilliaan die hier geboren en getogen is. Antillianisering van het onderwijs heeft zeker mijn aandacht. Een van onze punten van het actieprogram luidt: het bestuderen van de mogelijkheden van het gebruik van het Papiaments in alle vormen van het onderwijs en aanpassing van het onderwijs aan onze Antilliaanse gemeenschap. Als onderwijzer zie ik dat dit niet nodig is, als lid van de Staten kan ik mijn invloed in samenwerking met anderen aanwenden om deze vernieuwing tot stand te brengen. Wat mijn opleiding betreft en de ervaring die ik opgedaan heb en in mijn hoedanigheid van statenlid, waardoor ik zitting zal hebben in de parlementaire commissie uit de Staten voor onderwijsaangelegenheden, zie ik niet in waarom mijn benoeming tot inspecteur van het onderwijs een obstakel is voor dekolonisatie, democratisering en antillianisering, noch voor de geestelijke, sociale en economische wederopbouw van Curacao die men hier over een kam scheert. Integendeel men krijgt een gunstige combinatie: statenlid-inspecteur, die niet alleen antillianisering, maar ook democratisering van het onderwijs zou kunnen bevorderen (niet op de eerste plaats als inspecteur, maar als volksvertegenwoordiger), door het onderwijs zo te reorganiseren dat iedereen in de gelegenheid gesteld wordt dat onderwijs te genieten waarvoor hij wat betreft zijn capaciteiten in aanmerking komt. Over dekolonisatie wil ik het niet hebben, omdat antillianisering dit inhoudt. In plaats van dekolonisatie zou ik liever een ander woord gebruiken: aanpassing van het onderwijs aan onze gemeenschap of antillianisering. Woorden als kolonie, koloniaal e.a. worden te pas en te onpas gebruikt door personen die zich nog druk maken om het verleden in plaats van hun energie te geven aan de opbouw van een betere toekomst. De koloniale tijd is de schuld van bijna alles wat nu verkeerd gaat. Deze mensen schijnen te vergeten dat een groot deel van onze economie en ons onderwijs bijvoorbeeld, in de koloniale tijd tot stand is gekomen. Alleen al het feit dat er onderwijs is dat "gedekoloniseerd" moet worden, spreekt voor zich.

Tot slot een laatste opmerking. Deze groep jonge onderwijzers EISEN iemand die dekolonisatie enz. ter hand neemt. Met welk recht kan deze groep jonge onderwijzers eisen stellen? Als een onderdeel van het geheel (alle onderwijzers op de Nederlandse Antillen) kunnen zij een verzoek indienen bij hun bond. Deze bond is dan nog een van de verschillende onderwijzersbonden. Pas als men verzekerd is van de steun van de meerderheid van het onderwijzend personeel kan men zijn eis bij de bevoegde instanties ter sprake brengen. Dan pas kan men tot actie overgaan en niet eerder. De handelwijze van deze jonge naamloze groep onderwijzers is niet vreemd. De laatste tijd denken kleine minderheden dat zij hun wil kunnen opleggen op de meerderheid. Men keert zich tegen alle gevestigde gezag en alles moet op de helling. Deze kleine minderheden zullen wel uitmaken hoe het moet. Tegen alles wat niet naar hun zin is en tegen allen die niet dezelfde zienswijze hebben, moet geprotesteerd, gedemonstreerd en kritiek geleverd worden. Men komt met hoogdravende, irrealistische theorieen en scheppen problemen waar er geen problemen zijn. Zij alleen hebben het bij het rechte eind.

Ik denk dat de meeste onderwijzers deze naamloze, zich achter een forumlid verbergende groep jonge onderwijzers wat dit protest betreft en de manier waarop het geschied is niet au serieux nemen.

F.JOSE M. FRANS

Onbespeelbare piano in CC

Het is een internationaal feit dat vele pianisten (jazz, populair enz.) vaak en terecht niet te spreken zijn over de staat waarin de piano's verkeren in de gelegenheden waar zij spelen moeten. Haast nooit hebben zij echter klachten over de piano's in concertzalen. Persoonlijk heb ik de eer gehad de eerste Musical van Aruba n.l. "Amor di Kibaima" te mogen begeleiden. Alles verliep best. Geen klachten over de piano van het Cultureel Centrum. Maar bij de opvoering van zondag j.l. was het helemaal mis.. Tot mijn grootste verbazing stond er in onze "Carnegie Hall" n.l. het Cultureel Centrum een instrument dat ten dode opgeschreven staat. Deze handeling van de beheerders of beheerder van het Cultureel Centrum, het plaatsen van een haast onbespeelbare piano voor een lokaal gezelschap, roept wel enige vragen op.

1. Is de Antilliaanse muziek niet goed genoeg om op de vleugel van het Cultureel Centrum gespeeld te worden?

2. Zijn de handen van de uitvoerders van Antilliaanse muziek soms van ijzer gemaakt of zijn ze toch nog van vlees en bloed zoals bij elk normaal mens?

3. Mochten de oren van het Antilliaans publiek niet gestreeld worden door de tonen van de prachtige Steinway van het C.C.? Heeft het betalend publiek daar geen recht op?

4. Wist het C.C. soms niet dat bij een mislukking van de opvoering van zondag j.l. door de onbespeelbaarheid van de piano, zij dan wettelijk aansprakelijk zou zijn?

5. Wist het C.C. niet dat door zo'n handeling zij werkelijk de mentaliteit van beheerders van Honky-Tonk clubs en bars uit de twintiger jaren toont?

6. Wist het C.C. niet dat zij door deze handeling duidelijk haar negatieve houding jegens de Antilliaanse muziek, Antilliaanse musici en het Antilliaans publiek bepaald heeft?

Indien de Steinway om de een of andere reden niet gebruikt mocht worden had men niet voor iets anders kunnen zorgen i.p.v. dat onding dat er zondag stond? En een onding was hij! Hij was helemaal niet gestemd, verschillende tonen waren zelfs ronduit vals te noemen, de bassen klonken niet door, zelfs bij het neer drukken van de voetpedaal. (Dit doorklinken had ik nodig voor een bepaald effect bij het lied E YAMA KIBAIMA). Hij was zelfs ook gevaarlijk te noemen, daar de toetsen ongelijk stonden, hierdoor kon je een wond oplopen aan je vinger bij het uitvoeren van vrij snelle loopjes.

Beheerders of beheerder van het C.C. plak onderstaande woorden op dat onding en gooi hem dan de Caribische zee in, DONO PIANO PACEM AETERNAM

E.A. BENNETT.

Antillianiteit

Het is een voorrecht van de kunstenaar, de gemeenschap te mogen voorgaan in het breken van ketenen, in het verklanken en verbeelden van nieuwe, betere wegen.

De huidige Antilliaanse letterkundigen mogen niet als toeschouwers buiten de Antilliaanse samenleving staan, maar arbeiden, ze moeten deelnemers zijn die zich solidariseren met de gewone man, met de arbeidersklasse. In ontwikkelingslanden, zoals de Antillen zou men moeten beseffen dat het in de eerste plaats een plicht van kunstenaars is via hun werk de vrijheidsgedachte uit te dragen en niet hooghartig te zwijgen.

De kunstenaars moeten in koloniale en semi-koloniale landen tot de stoottroepen behoren van de vrijheid van individu en gemeenschap. Samen met de overige intelligentsia, de studenten en de progressieve politici (die we op de Antillen nog niet hebben) kunnen zij de vormers zijn van de publieke opinie ten gunste van een zo ver mogelijk doorgevoerde emancipatie. De totale dekolonisatie van het kultuurgebied waarin zij geboren zijn, leven, werken en strijden. Op het ogenblik bestrijden de Afro-, Indo en Euro-Antillianen elkaar op geestelijk leven en dood. Er moet een doorbraak komen en een stellingname tegenover de overgeleverde afschuivingen van verantwoordelijkheid. Er moet een kulturele heroriëntatie, het vernieuwd zelfbewustzijn, een antillianiteit komen.

De antillianiteit, dat is onder meer het pro-Antilliaanse karakter, de Antilliaanse identiteit die tot uiting komt in het afzweren van 300 jaar koloniale komplexen die het volk hebben gefrustreerd.

De antillianiteit dat is het waarderen van de eigen, nationale culturele authenticiteit, het scheppen en accepteren van een eigen kultureel normsysteem, van eigen referentiekader, dat wortelt in de historie die wij Antillianen zelf wensen te schrijven. To hell met de mentaliteit van de trekossen, slachtkippen en castraten. Door de antillianiteit kunnen wij als Antillianen ons bevrijd achten, ons vrijer bewegen, ons onbeschroomd en vrijmoediger uiten, zowel binnen als buiten onze grenzen.

FRANCISCO SPROTT

Showdown

Pa kaba di kibra e temshon i e sosobra ku a bolbe resurgi despwes di e „desaster" na Den Haag, ta bon pa Stanley Brown kumpli ku e sugerencia di „UMUC" i bira Minister.

Pero ami lo bisa pa e tuma e karteranan di „salubridad" i „trabow" na su kwenta.

Aseptando e pwesto aki, Stanley Brown lo mester proba nos komunidat ku e ta kapas di hasi kosnan positivo tambe, i ey, mes ora e ta pone e „Akwerdo di Kralendijk" na prweba, esta, den e „show-down" ku lo tin; Sea ku e „akwerdo" aki ta funksiona, o e ta loke mi ta supone, un farsa...!

GUILLERMO E. ROSARIO.

Amerikaanse gezinnen verlaten Laos

BANGKOK — Volgens niet-officiele berichten zijn de afgelopen dagen vijendertig Amerikaanse gezinnen — in totaal ongeveer 150 personen — uit Laos geevacueerd naar aanleiding van het oplaaien van de strijd daar. Ze zijn overgebracht naar de Thailandse provincie Nong Khai op de andere oever van de Mekong. Het betreft gezinnen van personeelsleden van „U S Aid", de Amerikaanse organisatie voor technische bijstand in Laos. Tot hun evacuatie zou besloten zijn na een Noordvietnamese aanval op het dorp Pak Kadoeng. De Amerikaanse ambassade in Bangkok zei, geen officiele bevestiging van het bericht te hebben ontvangen.

De gouverneur van de provincie Nong Khai, generaal Noeal, heeft de troepen in zijn gebied opdracht gegeven tot permanente bewaking van de Mekong-oever om de infiltratie te verhinderen van communistische soldaten die aan Laotiaanse regeringstroepen zouden trachten te ontsnappen.

WILLEMSTAD — De oecumenische jongerengroep „Hubentud pa Cristu" houdt zondag 22 februari haar maandelijkse jeugddienst. Dit zal plaatsvinden om tien uur 's morgens in de rooms-katholieke kerk te Brievengat met de Divi-divi band. Het onderwerp zal zijn: „De weg van de minste weerstand". Iedereen is van harte welkom.

Minister sin dignidad

Resumiendo e prosesonan di su Ekselencia A. Nita, - ta keda ami komo obrero y cuidadano, di husga si en realidad ta eksisti "Dignidad"? Den tur kapacidad di personalidad?.— Rekordando e kampanja elektoral pa miembronan di Staten ku a finaliza dia 5 di september '69, komunidad Antillano (Corsow) pa resumi e versonan pronuncia pa Sr. A. Nita, den "Movimiento Frente Obrero Liberashon 30 di Mei". Awe nos por bisa ku nos minister di Asuntonan Social Adjunto minister di Obrero a faja mas ku un okashon.

1. Dia 29-1-'70 e minister en kuestion a demostra su inkapacidad, hasta den e formula ku el a skohe for di su "Enciclopedia" na Papyamentu pa dirigi un Telegram na e Gobierno Insular di e Territorio di Corsow. Aki nos minister A. Nita tabatin es honor di por a habri y duna na e pueblo Antillano di sabi su inkapacidad vulgar, y ta jegando di e aleeuw ei ku, su ekselencia ta hungando ku sentimentu di hende, ku en realidad ta digno di por karga e responsabilidad ku aktualmente su persona ta okupa. Ekselencia Nita mester por a skucha e reunion di Eilandsraad di Corsow dia 29-1-'70 p.p. si nos minister ta digno? Pasobra tabatin un telegram ku a bira un punto di agenda di e reunion mas arriba menciona, di kual tabatin masha interes den nos komunidad. (Pasobra tabata trata di e telegram ku minister di Obrero, A. Nita, ta kontra Interes di Obreronan di Holiday Inn Hotel di Corsow). Ademas e telegram masha bon indokumenta, faltando alabes ku tur sorto di "Etika" parlementario y di moralidad.

2. Dia 13-2-'70, di fuente fedidigno, suskrito a ser informa ku no solamente obreronan di H.I.H., pero ku tin varios karta di urgensha interes pa sierto obrero di Haf y obrero di Dokmaatschappij riba mesa, wardando riba bo tribunal ku tres siman, pa e obreronan aki haja judanza di un Abogado ku por defendenan den nan kaso hudicial (pero tal fajo ta de perdona?) meskos den e kaso di e telegram na B.C.? Aki a nace den suskrito un observashon, sea ku nos minister en kuestion no tabata, of aun no konose reglamento(nan) di' "Erna"? . Of su aktuashon a la "diktador" a la Sierra Maestra, kier impone? Of poko ta importe konseho di su advisornan? Wel a jega den mi konklushon di bisa, si en realidad nos minister A. Nita ta kere profundamente den dignidad, bo deber mester tabata for di dia 30-1-'70, di por a pidi bo retiro. (Di kual lo por tabata un ehempel a la bes pa su Ekselencia Dr. E. Jonckheer). Di es manera aki, Dr. E. Jonckheer lo no por a acepta pa minister A. Nita su sella brilla mas ku es'un di dje.

Pero komo semper nos pueblo por mira korupshon riba korupshon den e persona ku ta priba di tin dignidad di por guia nos pueblo politikamente. (tuma ehempel riba hulanda mes, sin menciona mas cuidad di prestigio, ministernan ta tuma nan retiro pa simpel berguenza). Pueblo Antillano observa bon, y reserva perfektamente e sorto di politika ku ta kondusi nos dushi Corsow y Antillas Neerlandes den banka rota. Promé mi finaliza, mi ta suplika ex-minister ku aktualmente ta miembro di Staten ku un mayoria di 12, Sr. C. Kroon, abo ku semper a bisa di ta stima bo Corsow, bo pueblo y ku bo lo lucha segun bo tabata, y ta semper na bienestar general di Antillas Neerlandes. Pa bo gana e konfianza ku di un parti bo a perde den komunidad, perkura pa e gobierno central aki no perdura ni un solo "instante" mas, pasobra nos tur obrero lo ser viktima di un ser "inhumano", pasobra e ta hungando ku sentimentu di m.o.m. 221.300 alma di hende riba Antillas, menos kizas di e 12.255 hende ku a vota "inkonsientemente" sosteniendo tal bes un monstrou humano na poder.

AILAN JULIA

Ajax-Sparta en Feijenoord-NAC op programma

Open vraag of voetbal zondag doorgang vindt

Sneeuwval zal meeste terreinen wellicht onbespeelbaar maken

DEN HAAG – De competitie in de eredivisie verloopt dit jaar allerminst naar wens. Reeds verscheidene weken lopen de wedstrijden door het winterweer gevaar en ook a.s. zondag is het doorgaan van het programma weer uiterst dubieus. De overvloedige sneeuwval, gevolgd door dooi, zal de meeste terreinen wel onbespeelbaar maken. Ook als er wel gespeeld kan worden, zullen de geplande duels waarschijnlijk weinig schokkende wijzigingen in de competitiestand ten gevolge hebben. Het duel Ajax – Sparta spreekt nog het meest aan. Twee jaar geleden verloren de Rotterdammers in De Meer met 0-5. Een dergelijke hoge score is nu niet waarschijnlijk. Ajax is onder moeilijke terreinomstandigheden niet op zijn best, maar heeft toch wel een zodanig technisch surplus, dat een overwinning binnen bereik is. Afgewacht dient te worden of Sparta met Jan Klijnjan in een nieuwe rol op het middenveld in de winterpauze nieuwe krachten heeft opgedaan. Komend seizoen staan de Rotterdammers onder leiding van bondscoach Kessler, die met het Spelelteam grote dingen van plan is. De basis dient dan nu wel te worden gelegd.

Lastige rivaal

Feijenoord ontmoet in de Kuip NAC, altijd een lastige tegenstander. Vorig seizoen bezorgden de Bredanaars Feijenoord een van de schaarse nederlagen (1-3), maar dat gebeurde wel thuis. Het Poolse duo Jurzeba/Frankiewicz is in de nieuwe competitie niet zo op dreef, waardoor de resultaten van de NAC-ploeg tot dusver wat onder de verwachtingen zijn gebleven. Feijenoord zal dan ook wel toeslaan. Een tot de verbeelding sprekende wedstrijd is voorts de Haagse derby Holland Sport – ADO. HS is de laatste tijd wat van slag. De voortdurende keepersproblemen zullen daaraan niet vreemd zijn.

ADO daarentegen zag zijn tanende residentie-hegemonie in de laatste wedstrijden plotseling hersteld. De ploeg van de Tsjech Vaclav Jezek draait eindelijk naar behoren en zal dan ook wel, min of meer der traditie getrouw, met klein verschil zegevieren.

PSV uit Eindhoven krijgt in de thuiswedstrijd tegen SVV de gelegenheid het enigszins beschadigde zelfvertrouwen te herstellen. De verdediging van de Schiedammers heeft zich echter wat te beteren na de vele doelpunten tegen in de eerste helft van de competitie.

De wedstrijden Haarlem – M.V.V. en AZ '67 – Go Ahead beloven weinig spectaculairs. De beide thuisspelende verenigingen zijn licht favoriet. Datzelfde kan gezegd worden van N.E.C., dat in Nijmegen G.V.A.V. ontvangt. De Groningers zijn volkomen uit de running geweest, maar speelden afgelopen zondag tegen Sparta niet eens zo slecht.

FC Twente is dit zeizoen zeer wisselvallig. De mannen van Kees Rijvers boeken verrassende overwinning na verrassende nederlaag, maar zijn waarschijnlijk wel sterk genoeg het bezoekende Telstar te weerstaan. D.O.S. – D.W.S. is een volkomen open duel. Beide ploegen verkeren in de onderste regionen van de ranglijst en kunnen de punten dus goed gebruiken. Met name D.W.S., dat sinds de komst van Joop Brand duidelijk beter is gaan spelen. D.O.S. zal waarschijnlijk van de drie punten die het nog op de Amsterdammers voorstaat, er twee moeten prijsgeven.

De competetie-inhaalwedstrijd Ajax – G.V.A.V. in het Olympisch Stadion in Amsterdam is woensdagavond wegens de gesteldheid van het terrein afgelast.

De K.N.V.B. heeft in het programma voor het betaalde voetbal van aanstaande zondag enkele wijzigingen aangebracht. De ontmoetingen N.E.C. – G.V.A.V. en Haarlem – M.V.V. zijn uitgesteld, terwijl de wedstrijd Haarlem – G.V.A.V. is ingelast. De K.N.V.B. heeft tot deze maatregel besloten omdat het zeer twijfelachtig was of de ontmoeting in het Goffertstadion tussen N.E.C. en G.V.A.V. doorgang zou kunnen vinden vanwege de toestand van het veld. Om G.V.A.V. niet nog verder op het competitieprogramma te laten achter geraken spelen de Groningers in Haarlem.

De K.N.V.B. en alle afdelingen van de K.N.V.B. hebben, zowel voor zaterdag als voor zondag, alle wedstrijden, die in het amateurvoetbal op het programma stonden, afgelast in verband met de toestand van de terreinen. De K.N.V.B. besloot tevens de wedstrijden van de B-elftallen betaald voetbal van zaterdag van het programma af te voeren.

De K.N.V.B. zal inzake het betaalde voetbal voor zondag niet overgaan tot algehele afgelasting. De beslissing over het doorgaan van de wedstrijden wordt overgelaten aan consuls en scheidsrechters.

VOOR DE LEZER ALS LUISTERAAR

EREDIVISIE:

Feijenoord – N.A.C. ....
D.O.S. – D.W.S. ....
FC Twente – Telstar
P.S.V. – S.V.V. ....
Holl. Sport – A.D.O. ....
Haarlem – M.V.V. ....
AZ '67 – Go Ahead ....
Ajax – Sparta ....
N.E.C. – G.V.A.V. ....

EERSTE DIVISIE:

H.V.C. – Vitesse ....
Veendam – Volewijckers ....
SC Cambuur – Volendam ....
F.S.C. – R.C.H. ....
Den Bosch – Helm. Sp. ....
Fortuna Vl. – D.F.C. ....
Blauw Wit – Excelsior ....
Willem II – Elinkwijk ....
Graafschap – Heracles ....

TWEEDE DIVISIE:

P.E.C. – Gooiland ....
A.G.O.V.V. – Z.F.C. ....
S.V.V. – E.D.O. ....
Roda JC – Limburgia ....
Hermes – Eindhoven ....
Drente – Heerenveen ....
Wageningen – R.B.C. ....
Baronie – Velox ....

Kandidaten voor bestuur ASB

ORANJESTAD – Voor donderdag 26 februari werd door de ASB een algemene ledenvergadering om half acht in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion uitgeschreven. De leden werden in de gelegenheid gesteld kandidaten voor het bestuur te stellen. Alleen Casa Haime maakte hiervan gebruik en stelde de heer Vero Maduro kandidaat. De kandidaten van het bestuur van de ASB zijn: voorzitter Milo Croes en bestuursleden Fransisco Chirino, Bernardo Croes, Fransisco Rincones, Adolf Kock, Julio van der Biezen, Jan Maxwell, Ludwig Burleson en Agapito Flores.

UITSLAGEN SCHOOLVOETBAL

WILLEMSTAD – In het kader van de voetbaltoernooien voor scholieren werden de volgende resultaten behaald: toernooi Middelbare, Technische, en Mulo (kop) scholen: St. Thomascollege - ETO Buena Vista 1-2; Mgr. Zwijssencollege - Techn. College Sint Jozef 1-2; ETO Banda Abao - Techn. College Sint Paulus 4-1; ETO van Ginneken-Sint Ignatiuscollege 3-0; Techn. College Sint Jozef - Mgr. Zwijssencollege 2-0; Sint Ignatiuscollege - ETO van Ginneken 0-2. Toernooi voor lagere scholen; C.J. Krijtschool - Adventschool 2-0; GOG - Prinses Beatrixschool 0-1; Canisius College - Marnixschool 6-0; Johan Mauritsschool - Sint Albertuscollege 0-4; St. Laurentiusschool - St. Dominicusschool 1-2; St. Vincentiusschool - Sta. Claraschool 1-1.

WILLEMSTAD – Gisteren vond de overhandiging plaats van een vergrote lucht-foto, die de ingang van onze haven bij het binnenvaren van een toeristenschip uitbeeldt, aan de heer J.F. Jonkhout, direkteur van de All American Cables op Curacao, door de heer E.A.V. Jesurun, waarnemend hoofd van het Curacaos toeristenbureau. De foto krijgt een speciale plaats in de lobby van het hoofdkantoor van de All American Cables in San Juan, Puerto Rico, en zal ertoe bijdragen ons eiland grotere bekendheid te geven.

Totale verwoesting koraalriffen dreigt....

Onderzeewereld Ned. Antillen aan vele gevaren blootgesteld

WILLEMSTAD – Daar de Antillen regelmatig worden geconfronteerd door bedreiging van hun onderzeese landschappen heeft de Stinapa, een uitgave van de Stichting Nationale Parken Nederlandse Antillen, een heel nummer besteed aan dit onderwerp. De Stinapa legt in haar laatste nummer extra nadruk op de strijd voor het behoud en het beheer voor de koraalriffen en andere onderzeese landschappen.

,,De koraalriffen van de Nederlandse Antillen, die van de Benedenwindse eilanden in het bijzonder, beginnen internationale bekendheid te genieten. Zij zijn uniek, zo stelt de Stinapa. Niet alleen door hun pracht, maar ook door het feit dat het kustriffen zijn, dus riffen die van ieder punt van de kust gemakkelijk bereikbaar zijn. Deze combinatie wordt zelden aangetroffen. Men moet, ook in het Indo-Pacifische gebied, een bootje huren om de fraaie riffen te bereiken, die meestal een of meer kilometers uit de kust liggen. De gemakkelijke bereikbaarheid van de Antilliaanse riffen biedt het toerisme een attractie, die niet in geld is uit te drukken. Ze mogen daarom ook als openbaar nationaal bezit worden beschouwd, een bezit dat aan alle 200.000 inwoners van de Nederlandse Antillen toebehoort, vervolgt het blad.

Door de gemakkelijke bereikbaarheid echter is het ook een zeer kwetsbaar bezit en het aantal bedreigingen met de ontwikkeling van het toerisme en de onderwatersport groeit met de dag. De desastreuze verwoesting van Florida's wereldberoemde riffen zouden ons ervan moeten overtuigen, dat de Antillen voor een duidelijke keuze staan. De gevaren die verandering van de kustlijn heeft een ongunstige invloed op de riffen als gevolg van slib- en zandafzetting. Het grootste gevaar schuilt in plannen tot het openbaar maken van slibrijke binnenbaaien. Voorts gaan er regelmatig geruchten over het exporteren van koraal op grote schaal. Dit was een van de oorzaken van de onherstelbare verwoesting van Florida's riffen. Ook de speervissport heeft reeds vele kilometers Antilliaanse kustlijn ontdaan van alle vissen van enig formaat, terwijl kreeften niet meer te vinden zijn. Een herstel van de visstand is alleen mogelijk indien de nodige wettelijke maatregelen worden getroffen.

Ook de ongebreidelde jacht op aquariumvissen beneemt op den duur het onderwaterlandschap haar schoonheid omdat de fleurigheid van de fraaie kleuren zal ontbreken.

Indirecte, maar zeer ernstige schade wordt voorts aangericht door verzamelaars van schelpen en vissen die om aan hun buit te komen koralen en begroeide stenen waaronder deze dieren hun schuilplaats vinden, gewoon vernielen of ondersteboven halen. Dagelijks wordt aan ons rijke bezit geknabbeld, concludeert men.

Nauwelijks merkbaar neemt het in omvang en kleurenpracht af. Deze of gene zal aan dit bedrijf ongetwijfeld gewin hebben, wat echter in het niet valt bij het miljoenenverlies aan nationaal inkomen als de nu nog enthousiaste onderwatertoerist de Antillen de rug toekeert, terwijl ook de bewoner van de Nederlandse Antillen het recht heeft op een mooi onderwaterlandschap, aldus besluit de Stinapa haar pleidooi voor het behoud van de natuur onder de zeespiegel.

In het blad staan nog een aantal artikelen, onder andere over steenkoralen, koraalvisjes en onderwaterreservaten rond Aruba, die de overtuiging schenken dat er hier gevochten moet worden voor iets dat de moeite waard is.

SAMBUMBU

Poz di Pia is een natuurlijke put voor het landhuis van San Rafael. Betekent: loopput.

Poz di San Wan is een put in het oosten van Malpais.

Poz di Shon Leon is een put in San Rafael, in het hoffi di Mango.

Poz di Sucasa is een oude put in Sucasa.

Poz di Totolicas, is een put in Klein Santa Marta.

Poz di Traaiseru is een put aan de oostgrans van Traai Seru, ten westen van de Corrieweg.

Poz di Trappi is een put in Malpais, met een traptoegang.

Poz Falsu is een put in Blaauw. Betekent: valse put.

Poz di Kajuda is een bron in Kenepa, ten noord-oosten van Seru Behundu. Kajuda is een boomsoort.

P.B.

Moeilijkheden tussen VPG en de Oleander

WILLEMSTAD – In verband met gerezen moeilijkheden tussen de Verenigde Protestantse Gemeente van Curaçao en het bestuur van de stichting Jeugdwerk ,,De Oleander" inzake de opneming in het stichtingsbestuur van ds H. J. Eggink, is het gehele stichtingsbestuur afgetreden.

Een nieuw bestuur werd nog niet gekozen.

Verrassende nederlaag Rod Laver tegen El Shafei

SALISBURY – Ismail el Shafei heeft vrijdag in de kwartfinales heren enkelspel van de open Amerikaanse tenniskampioenschappen op overdekte banen in Salisbury voor een sensatie gezorgd door de winnaar van het "grand slam", de Australier Rod Laver, in twee sets te verslaan: 6-3, 10-8.

De 22-jarige Egyptenaar, die aan zijn tweede toernooi als beroepsspeler bezig is, overblufte 's werelds nummer een met ijzersterk powerplay, waartegen geen verweer mogelijk was. In de eerste set doorbrak El Shafei, vorig jaar in de eerste ronde van het Wimbledon toernooi de mindere van Tom Okker, Lavers opslag twee keer.

In de volgende reeks vermande Laver zich maar hij kon de solide Egyptenaar geen moment serieus bedreigen. In de vijfde game nam hij weliswaar El Shafeis service-beurt, maar had zoveel moeite zijn eigen opslag te behouden, dat het geen verwondering wekte, dat hij in de tiende game zijn voorsprong moest prijsgeven. El Shafei handhaafde de druk, voornamelijk door middel van zijn keiharde dubbelhandige backhand. Laver redde nog een matchpoint, maar in de achttiende game was het met de Australier gedaan. De "Rohampton Rocket" werd door een effectvolle forehand-drive van de eveneens linkshandige Egyptenaar volkomen uit positie gespeeld en zag zijn return in het net verdwijnen.

Na afloop van de partij gaf de verheerlijkte El Shafei als commentaar:

El Shafei ontmoet in de halve finale de Amerikaan Dennis Ralston, die zijn landgenoot J.M. Osborne met twee maal 6-2 versloeg. De andere halve finale gaat tussen de Roemeen Ilie Nastase en de Brit Roger Taylor.

Tony Roche heeft zich definitief uit het toernooi teruggetrokken. De Australier heeft zoveel last van zijn armblessure, dat hij erover denkt drie maanden tennisrust te nemen, om bij de grote toernooien weer op volle kracht te kunnen meedraaien.

OFFICIELE MEDEDELINGEN VAN DE CURACAOSE VOETBAL BOND
Distrikt Curacao

(Distrikt Curacao)
Nr. 005/70, dd. 21 Februari 1970

WEDSTRIJDUITSLAGEN
COMPETITIE HOOFDKLASSE 1969

Scherpenheuvel - Jong Colombia	1-4
SUBT – Jong Colombia	1-1

COMPETITIE A–KLASSE 1969

Dep. Portugues - S.C. Madereinse	4-0
Victory Boys - Dep. Sta. Rosa	2-3
De Koning - Centro Dominguito	0-4
Dep. Portugues - DOSKO	7-3
Atomic - Centro Dominguito	2-3

COMPETITIE B–KLASSE 1969

C.D. Porta Blancu - Eleven Brothers	7-0
Eagle - Vasco Da Gama	Eagle niet opgekomen
Dep. Medellin - Centro Montaña	Scheidsr. niet opgekomen.

SPELREGEL– EN PROTESTCOMMISSIE:
Het protest van S.V. "WACKER" inzake de wedstrijd S.U.B.T. - Wacker (5-2-'70) is onontvankelijk verklaard.

SCHORSING VOOR VERDERE DUUR COMPETITIE B–KLASSE 1969:

De vereniging EAGLE verbeurt een geldboete van vijf gulden en wordt voor de verdere duur van de competitie B-klasse 1969 geschorst in verband met het tot tweemaal niet opkomen voor het spelen van wedstrijden tegen respectievelijk Dep. Monaco op 14 december 1969 en Vasco Da Gama op 15 februari 1970 (artikel 4, RKW).

VOORLOPIGE SCHORSING:

M.M. MARCELI (Victory Boys), naar aanleiding van plaats gevonden onregelmatigheid na de wedstrijd Victory Boys - Dep. Sta. Rosa op 15 februari 1970.

VERZOEK TOT ONGELDIGHEIDSVERKLARING A–KLASSE WEDSTRIJD:

Ingevolge artikel 12 RKW wordt op verzoek van de vereniging "ATOMIC" dd. 12 februari j.l. de op 26 januari 1970 gespeelde competitiewedstrijd Atomic - S.C. Madeirense (2-3), ongeldig verklaard.

ROYEMENT DOOR S.V. "RIVERSIDE":

Speler ELLIS TOPPENBERG is door de vereniging Riverside op 17 december 1968 geroyeerd. Dit royement is door de C.V.B. niet overgenomen.

STRAFCOMMISSIE:
SCHRIFTELIJKE WAARSCHUWING:

Hubert A. PIETERNELLA (S.C. Madereinse) voor ruw spel in wedstrijd Centro Dominguito - S.C. Madereinse op 19 december 1969.
Hose MARTHA (Jong Colombia) in verband met wangedrag tijdens wedstrijd Jong Colombia - SITHOC op 10 november 1969.
Evaristo ROZAL (Jong Holland) in verband met wangedrag tijdens wedstrijd Veendam - Jong Holland op 26 februari 1970.

STRAFFEN:

Siro B. Hoyer (C.C. Wacao), VIER wedstrijden onvoorwaardelijk, ingaande 23 januari 1970, in verband met geweldpleging jegens een andere speler in de wedstrijd C.C. Wacao - SITHOC op 22 januari 1970.

Martins MARTINEZ (S.V. Wacker), in verband met geweldpleging jegens de scheidsrechter in de wedstrijd SITHOC-Wacker op 9 januari 1970, EEN JAAR, waarvan ZES MAANDEN VOORWAARDELIJK, met een proeftijd van zes maanden, met dien verstande dat de proeftijd ingaat na het verstrijken van het onvoorwaardelijk gedeelte van de straf.

Elsidus MARTINUS en Pedro ZIMMERMAN (Wacker), in verband met geweldpleging jegens de scheidsrechter in de wedstrijd SITHOC - Wacker op 22 januari 1970. EEN JAAR en ZES MAANDEN, waarvan ZES MAANDEN voorwaardelijk, met een proeftijd van zes maanden, met dien verstande dat de proeftijd ingaat na het verstrijken van het onvoorwaardelijk gedeelte van de straf.

Bernardo IGNATIO (Wacker), VIER wedstrijden onvoorwaardelijk, ingaande 10 januari 1970, in verband met belediging van de scheidsrechter in de wedstrijd SITHOC - Wacker op 9 januari 1970.

INSCHRIJVINGEN:
VEENDAM: Ellis Gustavo TOPPENBERG.
ELEVEN BROTHERS: Edwin BORGSCHOT, Sidney RAAP, Papi BONIFACIO en Wilfrido Domingo HOSE.
OVERSCHRIJVING:
DEPORTIVO STA. ROSA: Richard MARI (exlid S.U.B.T.).

HET BESTUUR.

Voetbal op Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK – Het einde van de tweede ronde voor de BVB-competitie komt in zicht, en daarmee ook steeds meer duidelijkheid in de sterkte van de clubs. Waren in het begin van de competitie alle ogen gericht op de kampioen Vitesse en Real Rincon dat elk jaar sterk begint, maar later terugvalt, nu is de situatie zo dat slechts een van hen over is, Vitesse, dat nu gezelschap heeft gekregen van Estrellas. Deze club uit Noord di Salinja die de laatste jaren niet meer die grote rol speelde als daarvoor, is dit jaar de grote belager van de kampioen van Bonaire.

Komende zondag zullen beide rivalen elkaar ontmoeten. De wedstrijd zal vanwege de bouw van het nieuwe stadion worden gespeeld aan de Koninginneweg in Entrejol, en zal aanvangen om vier uur. Estrellas boekte tot nu een verliespunt meer als de groenwitten. Juist tegen rivaal Vitesse moest Estrellas in de eerste ronde van deze competitie de eer aan deze club laten. Met 2-1 werd destijds verloren.

Zondag zullen echter de verhoudingen totaal anders liggen. Beide clubs zijn kampioenscandidaat, beide beschikken over een voorhoede die doelpunten kan maken, maar evenzo over een achterhoede die bijzonder sterk is. Bij Estrellas staan keeper Vis en de gebroeders Boezem hun mannetje, terwijl bij Vitesse het internationale duo Bernabela/Flores bijgestaan door de altijd waardevolle Nechi Weiman, de kunst van het voorkomen van doelpunten verstaan. De routine van Vitesse zal het zondag moeten opnemen tegen het enthousiasme van Estrellas. Een voorspelling is een greep in het duister. Zaterdagmiddag wordt de voor onderste regionen belangrijke ontmoeting gespeeld tussen Flamingo en SUNT, ook deze wedstrijd is in Entrejol en eveneens om vier uur zal hier het startsein klinken. De stand in de competitie is, bijgewerkt tot afgelopen zondag;

Vitesse	7	6	1	0	13	31- 4
ESTRELLAS	5	4	0	1	8	20- 5
Real Rincon	7	3	2	2	8	23-19
SUNT	6	1	0	5	2	9-29
Flamingo	7	0	1	6	1	6-32

A. v. A. Esschert met pensioen

ORANJESTAD – In het POVA-paviljoen heeft het politiekorps donderdagavond afscheid genomen van de agent eerste klasse, Anton van den Esschert, die na 24 dienstjaren met pensioen gaat. Hij was sinds 1960 werkzaam bij de vreemdelingendienst en voordien op Curaçao.

Namens het korps nam waarnemend commissaris van politie J.F. Oldenboom afscheid van de vertrekkende politieman en dankte hem voor al het werk dat door hem werd verzet.

Na afloop van het officiele gedeelte bleef men nog geruime tijd gezellig bijeen.

SEROE COLORADO – Tot 27 februari kunnen bij de heer A.R. Nicolaas van Lago's public relations department aanvraag-formulieren worden ingediend om in aanmerking te komen voor een studiebeurs van de Lago Scholarship Foundation. Aanvragers moeten in het bezit zijn van UTS, HBS-A of HBS-B diploma.

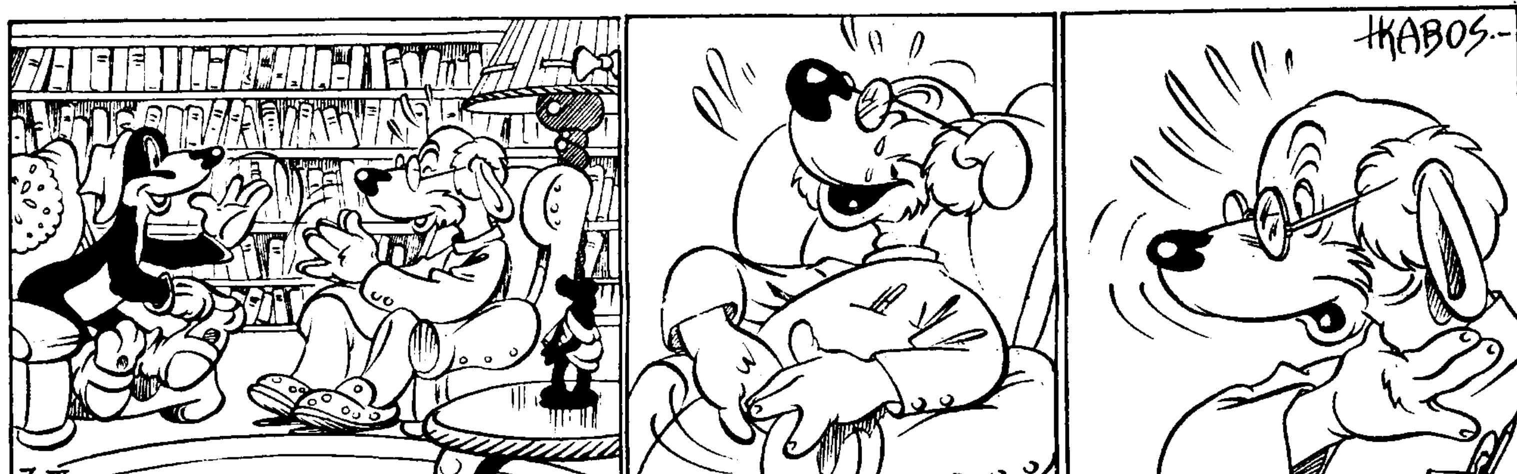
TEKKO TAKS EN HET WERELD-VOEDSEL-PROBLEEM.



5. Tekko keek de hommel na tot deze uit het gezicht verdwenen was. "Ja, ja, 't zijn nijvere diertjes die bijen! " mompelde onze vriend. "Kom, laat ik maar weer aan 't werk gaan. Met luieren kom ik geen stap verder! " Hij kwam overeind en begon met verdubbelde ijver de snoeischaar te hanteren. Onvermoeibaar werkte Tekko aan een stuk door en zelfs om even te gaan eten gunde hij zich geen tijd. Het resultaat van zijn werk was echter alleszins bevredigend en toen hij dan ook laat in de middag bijna klaar was en het geheel eens bekeek, glunderde Tekko: "Dat heb ik hem knap geleverd al zeg ik het zelf! Het is maar goed, dat ik niet van half werk houd! Het was een heel karwei, maar ik heb dan ook eer van mijn werk! Nu nog even dit laatste plukje gras en dan ga ik lekker eten! " Het werk was nu gauw gedaan en toen bereidde Tekko zich een maaltijd om van te watertanden. Hij sneed grote schijven worst, dikke plakken kaas en bakte wel drie eieren. Tjonge-jonge, wat kon die Tekko eten. Maar hij had het dan ook wel verdiend. Na zich alles heerlijk te hebben laten smaken, ruimde hij de boel op en verdiepte hij zich in zijn krant tot het donker begon te worden. "Het begint kinderbedtijd te worden! " mompelde Tekko, terwijl hij opstond. "Nog even een luchtje scheppen en dan naar bed. "Ik houd van een gezonde levenswijze! " Hij nam zijn wandelstok uit de paraplubak en wandelde de straat op.



6. Met een voldaan gevoel kuierde Tekko de Kazanlaan uit en toen hij gedachteloos 't Bisonplein overgestoken was en de Buldogstraat wilde ingaan, bleef hij plotseling staan. "Da's waar ook! Hier woont mijn vriend Starreveld! " schrok Tekko. "Kijk, hij is nog op ook. Er brandt nog licht. Ik zou hem best even willen spreken om hem te vertellen, waarom ik niets heb laten horen op zijn vriendelijke uitnodiging. Ja, dat moest ik maar even doen. Het is wel een beetje laat om nu nog bij iemand aan te komen, maar wij zijn per slot toch oude vrienden! Zo gezegd, zo gedaan! Tekko belde aan en direct hierop werd het licht in de gang aangestoken. "Ja, hij komt er aan! " mompelde Tekko, toen hij 't geluid van sloffende voetstappen hoorde. De grendel werd weggeschoven, de deur geopend en een schuchtere stem vroeg: "Wat kan ik nog zo laat voor U doen? Of eh... is het eigenlijk wel al zo laat? Oh eh.... U bent eh....! " "Starreveld, beste kerel, ik ben het, Taks, Tekko Taks! " juichte onze vriend blij. "Hoe is het? Mag ik nog even binnenkomen? " "oh eh....Taks, kijk eens aan. Mijn goeie oude vriend Taks! " lachte professor Starreveld. "Natuurlijk, natuurlijk! Kom er in! Kom gauw binnen! Leuk dat je er bent! Ik dacht al dat je verhuisd was of zo iets! Kom mee dan kunnen we eens gezellig babbelen! "



7. Tekko volgde de professor naar de bibliotheek en weldra waren zij in een druk gesprek. "Ja, ja, ik begreep wel dat er weer iets met je aan de hand was! " lachte prof. Starreveld. "Keizer van Pansjoerije, zeg je? Man ik begrijp er niets van. Vertel nu eens wat het begin af aan, wat of je nu weer beleefd hebt! Je weet ik stel altijd veel belang in je avonturen! " Tekko begon te vertellen en de professor luisterde geanimeerd toe. Soms liet Tekko wel eens wat achterwege, andermaal fantaseerde hij er weer iets bij, maar vertellen kon hij. Geinteresseerd hoorde de professor de geschiedenis van Li-Sen, die Tekko had willen vergiftigen aan en om 't avontuur met de haaien dat hij beleefd had, moest Starreveld zo lachen, dat de tranen hem over de wangen liepen. Aangemoedigd door het succes dat zijn verhaal bij de professor had, vertelde Tekko met zo veel overgave verder, dat hij zijn avonturen met de chinezen als 't ware

DE VERJAARDAG VAN POETSJE

"PSST, MOENE MUIS, luister eens! " Het was kabouter Brr, die dat fluisterde. Nieuwsgierig bleef Moene Muis staan. Wat deed kabouter Brr geheimzinnig. Wat zou er aan de hand zijn? Maar toen kabouter Brr hem iets in zijn oor gefluisterd had, begonnen de oogjes van het muisje te glinsteren. "Ja! " zei hij, "Oh, wat leuk". En hij rende weg om het even geheimzinnig als het kaboutertje in de oortjes van zijn broertjes en zusjes te fluisteren. Kabouter Brr zat intussen ook niet stil. Hij ging naar Zwartoortje het geitje, naar Harisemper het ezeltje en naar Bomba de leguaan. Naar Zwiepzwap de hagedis, naar Jojo het parkietje en Snuf het konijntje. En allemaal fluisterde hij hun iets in hun oren. Zwartoortje rende dadelijk naar haar vriendjes en fluisterde opgewonden door, wat kabouter Brr verteld had. En de andere dieren deden precies hetzelfde. Het duurde dan ook niet lang, of alle dieren uit de mondi wisten ... Ja, wat wisten ze? Dat willen jullie zeker ook wel graag weten, he? Luister dan maar goed.

Kabouter Brr had de dieren in hun oren gefluisterd, dat Poetsje de volgende dag jarig zou zijn. Er zou groot feest zijn. En Poetsje zou niets mogen doen. "Maar mondje dicht tegen Poetsje", had kabouter Brr ook nog gefluisterd, "want het moet een verrassing blijven". En toen Poetsje de volgende morgen wakker werd, stonden kabouter Brr en Pinkie al naast haar bed en zongen "Lang zal ze leven" zo hard ze konden. "Sst", schrok Poetsje, "niet zo hard jongens. Laat de dieren het niet horen, want ik heb geen taart gebakken. Dit jaar vier ik mijn verjaardag niet". Maar ze had het nog niet gezegd, of er werd al op de deur geklopt. En toen Poetsje zich aangekleed had en in de sala kwam, zat die al vol dieren. "Hiep hiep, hoeraa! " schreeuwden ze allemaal. "Lang zal Poetsje leven, in de gloria! " "Oh oh", schrok Poetsje, "dank je wel, hoor. Ik zal direct een lekkere taart voor jullie gaan bakken en lamoentjeslimonade maken". "Niks ervan", lachte kabouter Brr. "Jij bent vandaag jarig en hoeft de hele dag niets te doen. Ga maar op deze stoel zitten". "Maar..maar.. ik moet de bedden nog opmaken", zei Poetsje. "En thee zetten en stoffen en..en..". "Dat doen wij wel voor je", riepen de dieren, "maak je maar niet bezorgd". "Oh oh", zuchtte Poetsje, "als dat maar goed afloopt! "

MAAR NIEMAND HOORDE haar. "Ik ga het ontbijt klaar maken voor mama", schreeuwde Pinkie. "En ik ga de taart bakken", riep kabouter Brr. En samen vlogen ze de keuken in. "Wij maken de bedden op", piepten de muisjes. "Wij stoffen de meubeltjes af. Dat kunnen we heel goed met onze lange staarten", knikten de hagedisjes. De konijntjes waren te groot om in het kabouterhuisje te komen, maar ze zaten toch niet stil. Ze zochten in de mondi bloemen om Poetsjes stoel mee te versieren en lekkere vruchten voor het feestmaal. En de ezeltjes, konijntjes en leguanen hielpen dapper mee. Alle dieren waren zo druk, dat ze Poetsje helemaal vergaten. En Poetsje zat op haar stoel en keek angstig om zich heen. "Als Pinkie de theeblaadjes maar niet op de grond laat vallen", dacht ze. Ze had net gisteren de keuken een goede beurt gegeven. Kabouter Brr dacht er toch wel aan de taart op tijd uit de oven te halen? De muisjes zouden de lakentjes toch wel goed recht trekken? En oh, kijk eens, de hagedisjes hadden vergeten dat stoeltje in de hoek af te stoffen. "Ik ga.." begon ze.

MAAR NET OP dat ogenblik kwam kabouter Brr de sala in. "Jij gaat niets", lachte hij. "Je bent vandaag jarig en mag helemaal niets doen". "Aiaiai", dacht Poetsje, "was ik maar nooit jarig. Alles gaat natuurlijk verkeerd". Maar even later kwam Pinkie met een heerlijk kopje thee uit de keuken. Hij had niet een theeblaadje laten vallen. En kabouter Brr had keurig op tijd de taart uit de oven gehaald. De muisjes vertelden dat ze alle lakentjes netjes glad getrokken hadden. En de hagedisjes hadden gezien, dat ze een stoeltje vergeten hadden. Een van hen had het vlug met zijn staartje gestoft. De konijntjes, de geitjes, de leguanen en de ezeltjes hadden rode en gele bloemen gebracht. Daar had kabouter Brr Poetsjes stoel prachtig mee versierd. "Wat heerlijk om jarig te zijn", zuchtte Poetsje. "Allemaal heel hartelijk bedankt voor de fijne verrassing, hoor". Toen kregen ze allemaal een stuk taart en een glaasje lamoentjeslimonade. En ze vierden feest tot diep in de nacht. Had jij er ook niet bij willen zijn?

NEL BASILIO

SOEKARNO BIJ HUWELIJK ZOON

DJAKARTA — Oud-president Soekarno is donderdag aanwezig geweest bij het huwelijk van zijn zoon Guntur in de woning van zijn eerste vrouw, Fatmawati. De 68-jarige Soekarno zag er volgens ooggetuigen ziekelijk uit en werd ondersteund door twee verpleegsters.



EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 12 maart 1970 des voormiddags om 10.00 uur op het Bestuurskantoor, Scharlooweg 35, openbaar worden aanbesteed:

Omschrijving no. 1009:

Het leveren van een pickup t.b.v. het Woningbedrijf en een stationwagon t.b.v. het Toeristenbureau.

De omschrijving is vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f 5,— per stuk.

Het Hoofd van de
Dienst van Openbare Werken,
Ir. R. A. Hodgson.

Zoekertjes

voor de krant van dinsdag moeten voor wat betreft CURACAO vóór maandagmiddag 12 uur in ons bezit zijn en voor de krant van vrijdag vóór donderdagmiddag 12 uur, dit in verband met een technische reorganisatie.

Voor wat betreft ARUBA moeten de zoekertjes voor de krant van dinsdag vóór zaterdagmorgen 12 uur worden opgegeven en zoekertjes voor de krant van vrijdag vóór woensdagmiddag half zes.

Tenslotte maken wij nog bekend dat zoekertjes bij VOORUITBETALING moeten worden voldaan.

NICOLE REMIS:

„Antilliaanse vrouw besteedt te weinig aandacht aan uiterlijk"

Voor de derde achtereenvolgende jaar is op Curacao aanwezig, de Française Nicole Dennis-Remis. Nicole is schoonheidsspecialiste en woont alleen maar twee maanden per jaar thuis. Dat thuis is dan in Parijs. De resterende tien maanden reist zij door Midden-Amerika en het Caribisch gebied, waar zij de dames advies geeft over huidverzorging en make-up. "Voor verandering van klimaat doe ik ook wel eens Zweden en Noorwegen aan", lacht zij. Mejuffrouw Remis is een charmante, opgewekte verschijning die uiteraard vakkundig is opgemaakt.

Zij vindt overigens dat de vrouwen hier op Curacao niet voldoende aandacht aan hun uiterlijk besteden. En degenen die iets doen, handelen zonder kennis van zaken. "Men experimenteert maar wat", aldus Nicole Remis. En dat terwijl juist in de tropen de huid extra veel verzorging eist doordat zij nogal veel te lijden heeft van de zon, de hitte, stof en wind en niet te vergeten, de zee. "Het is trouwens opvallend, vervolgt ze, dat het niet alleen hier op Curacao is dat de vrouwen enigsins onverschillig staan tegenover gezichtsverzorging en alles wat er bij hoort. Met uitzondering van Trinidad, waar men weer te overdadig van cosmetica gebruik maakt, valt er in het hele Caribisch gebied dezelfde nonchalante houding te constateren. De reden zou misschien ook kunnen liggen aan het feit dat de mensen hier in het algemeen niet over de middelen beschikken om zich de nogal kostbare make-up-artikelen aan te schaffen, overpeinst mejuffrouw Remis".

Geen zeep

"Maar hoe dan ook vervolgt ze energiek, alsof ze iets van zich af wil zetten, de huid moet altijd grondig schoongemaakt worden. En niet met zeep, zoals men dat meestal ijverig doet. Zeep reinigt namelijk helemaal niet grondig en droogt bovendien de huid uit. Een goede reinigingsmelk of lotion doet beter zijn werk, terwijl daarna de huid met een verfrissende lotion wordt gebet". Nicole Remis onthult hierna nog het bestaan van tientallen cremes met voedende waarde, cremes tegen rimpelvorming, cremes voor een droge huid, cremes voor een vette huid, cremes voor een acnehuid en nog veel meer. Voordat men zich echter het een en ander aanschaft, is het zeer zeker aan te raden eerst naar een schoonheidsspecialiste te gaan voor deskundig advies dat zij verstrekt na eerst uw huid grondig te hebben onderzocht. Anders raakt u zeker de kluts kwijt in dit doolhof van cremes, poeders, maskers, lotions en dergelijke.

Translucent

Ook de make-up zelf kan niet zomaar aangebracht worden daar de verschillende types een verschillende opmaak vragen. Iemand met een bruine teint en donker haar zal heel andere tinten gebruiken dan een blondine. "Men kan wel stellen, aldus juffrouw Remis, dat men er de laatste jaren naar streeft om de make-up een zo natuurlijk mogelijk effect te laten beogen. Zwaar bijgezette wenkbrauwen, dikke aangeplakte oogwimpers, overdadig aangebrachte rouge en dergelijke horen er echt niet meer bij. De zogenaamde "translucent look" is nu erg in. Goed aangebrachte oogschaduw is een essentieel onderdeel van de moderne make-up, terwijl de wenkbrauwen onopvallend worden bijgewerkt. Licht gekleurde lippenstiften geven tenslotte de finishing touch. Het is verder natuurlijk vanzelfsprekend, besluit Nicole Remis haar schoonheidles, dat er 's avonds weer een andere opmaak wordt vereist dan overdag".

Op de vraag of ze het hier naar haar zin heeft, antwoordt mejuffrouw Remis bevestigend. Zij vindt dat de stad een aparte sfeer heeft en de straten zijn allemaal zo schoon", constateert zij, zeker in vergelijking met de andere plaatsen in het Caribisch gebied". "De mensen?, die zijn gewoon fijn, lacht ze, aardig en over het algemeen heel opgewekt. Ja, ik kan echt wel zeggen dat ik me erg prettig voel hier".



Nicole Dennis-Remis, Franse schoonheidsspecialiste die door het Caribisch gebied reist.



Lijst van onlangs verschenen boeken samengesteld door de openbare bibliotheek.

DON JUAN van de schrijver J. Toman verhaalt het leven en sterven van don Miguel Manara. De auteur plaatst de lezer terug naar het Spanje van Filips II waar de don Juan-figuur die bestemd is om priester te worden, plotseling, door de strenge priesteropleiding, van een leven vol vroomheid in een orgie van losbandigheid uitbarst.

E RAIS KU NO KE MURI van de Antilliaanse auteur G. Rosario, beschrijft het leven van Tula, de negerslaaf op Curacao, die in opstand kwam tegen de slavernij, maar uiteindelijk op gruwelijke wijze werd gedood.

RHYTHM BIRTH CONTROL werd door T.S. Welton geschreven. Hij behandelt in zijn boek de moderne methoden voor geboortebeperking.

THE CHILDREN is van de bekende Nederlandse schrijver J. de Hartog. Aan de hand van zijn eigen ervaringen als vader van twee geadopteerde Koreaanse weesmeisjes, geeft hij tal van inlichtingen en advies aan ouders van geadopteerde kinderen.

ENCICLOPEDIA MEDICA PARA LA MUJER werd samengesteld door J.M. Thomassa-Sanchez. Zoals reeds uit de titel blijkt: een medische encyclopedie voor de vrouw.

(Deze boeken zijn ook verkrijgbaar bij de plaatselijke boekhandels).

KOOKPUNT

RIJSTTAFELGERECHT

Wie wel eens rijsttafel heeft gegeten weet dat het uit verschillende gerechten is samengesteld, die zeer geraffineerd op elkaar zijn afgestemd. Een van die gerechten bestaat uit hardgekookte eieren met een verrukkelijke sausje overgoten. Het recept hiervan werd door mevrouw I. Veeris ingestuurd.

SAMBAL TELOR

Hiervoor heeft U nodig:

vier hardgekookte eieren
twee eetlepels fijn gesneden uien
vier pitjes knoflook
twee eetlepels fijn gemalen kèmirie (een soort gemalen noten bij de supermarkets te krijgen)
een half kopje kokosmelk (supermarkets)
vijf schijfjes laos of vijf theelepels laos in poedervorm (supermarket)
een halve thelepel trassie (supermarkets)
hele promente (weglaten indien niet gewenst)
een eetlepel tamarindewater
een stukje lamoengras
wat zout en wat olie

De vier hardgekookte eieren worden elk gehalveerd en op een schaaltje gelegd. De uien, knoflook, kemirie, laos, trassie en lamoengras worden allemaal samen in een vijzel fijngewreven, behalve de promente. De fijngewreven kruiden braadt men eerst in wat olie. Dan doet men er het tamarindewater en de kokosmelk bij en de promente in zijn geheel (dat wordt het minder heet) en laat deze ingredienten op een klein vuurtje nog even doorkoken.

Als het sausje dik genoeg geworden is, (net zoiets als de pindasaus voor saté) giet men het over de eieren heen. Hoewel deze eieren een onderdeel vormen van een rijsttafel kunnen ze ook apart, als complete maaltijd samen met rijst en groenten gegeten worden.

Mevr. I. Veeris

Nieuw boek gekraakt

Jan Cremer ziet in vrouw alleen „bevredigingsmachine"

De literaire criticus van de New York Times heeft geschreven dat de Nederlandse schrijver, Jan Cremer, het beter bij schilderen kan houden dan bij schrijven.

De criticus, John Leonard, schreef in een vernietigende kritiek dat Cremer de olifantachtige grootheid van het eigen ik waarvan zijn boeken getuigen vergeven kan worden, als hij maar werkelijk kan schilderen.

"Als uit zijn kunst zou blijken dat hij de zoveelste nietsnut is die rotzooi produceert, dan moeten er een aantal vervelende vragen over zijn boeken worden gesteld.

Heeft hij eigenlijk ooit een vrouw ontmoet die niet enorme borsten had, of een die niet onmiddellijk bij hem in bed wilde duiken? Houdt hij, ondanks zijn amoraliteit, enige sociale normen erop na. Is er een excuus te vinden voor zijn kinderlijkheid? "

"Zijn boeken zijn geen excuus hiervoor. Hij vertelt misschien wel leuk, maar hij blijft een cosmopolitische dekhengst vol grappen en grollen — voor hem is de vrouw een soort bevredigingsmachine zonder gevoel —. Hij geeft meer om zijn hond dan om zijn zwangere vrouw".

Leonard beschrijft Cremer als volgt: "Hij weet zich door Frankrijk, Nederland, Spanje, Noord-Afrika, en Duitsland te bluffen. Als je naar hem lacht dan krijg je een trap — hij is een mengsel van Henry Miller, Humphrey Bogart en Abbie Hoffmann".



JAN CREMER

.....gekraakt.....



Rina Penso in volle actie tijdens het toneelstuk Kanimi pa mi kanibo, waarin zij de rol speelt van een feeksachtige dochter, wiens vader probeert een passende echtgenoot voor haar te vinden..

Blikopeners zijn onmisbare apparaten, maar er wordt vaak heel wat mee afgeworsteld. Men heeft er onlangs 62 onderzocht, in prijsklassen tussen een kwartje en f. 23,50. Hefboomopeners, hefboomopeners met tandwiel, draaisleutelopeners en wandopeners werden onderzocht, elektrische openers bleven buiten beschouwing. Hefboomopeners zijn niet aan te raden, vanwege de gevaarlijke wijze waarop daarmee het blik wordt opengewrikt, concludeerde men.



RINA PENSO

Toneelspelen geeft voldoening vindt Rina Penso

WILLEMSTAD — Rina Penso is op Curacao een begrip geworden. De meeste mensen hebben haar wel eens op het toneel gezien waar zij, zoals ze het zelf uitdrukt, zich in haar element voelt. Als ze begint te praten valt onmiddellijk op dat zij in het bezit is van een zeer mooie, heldere stem en bovendien een gearticuleerde uitspraak. Haar woorden zet ze kracht bij met levendige gebaren terwijl ze de kunst bezit met haar gezichtsmimiek en donkere sprekende ogen haar gehoor uitermate te boeien.

Naast haar activiteiten op het toneel, zingt Rina Penso ook mee in het koor „Orfeon Crescendo" dat onder leiding staat van Frank Davelaar en nu al tien jaar bestaat. Ook verzorgt ze de laatste tijd reclames voor radio en televisie.

Tijdens een vraaggesprek in haar smaakvol ingerichte woning aan de Pallastraat vertelt ze levendig over zichzelf. Onmiddellijk na haar schoolopleiding solliciteerde Rina bij de burgerlijke stand waar zij nu nog steeds werkt. „Momenteel ben ik daar secretaresse", vertelt ze, „en het is een heel prettige zelfstandige baan". Al gauw belanden we bij haar meest geliefde bezigheid, het toneel. Ze werd er eigenlijk toe geinspireerd door haar broer die zeer actief was op dit gebied en haar regelmatig meesleurde naar oefeningen en opvoeringen. Tien jaar geleden, dus in 1960, trok ze eindelijk de stoute schoenen aan, ging naar de auditie van „Laiza porko sushi" en werd tot haar eigen verbazing voor een rol uitgekozen.

„Het stuk werd geregisseerd door Piet en Elly Kamerman van de Sticusa", weet ze nog. „Toen ontdekte ik pas hoe heerlijk het is om toneel te spelen en hoeveel voldoening en plezier je eraan kunt beleven", zegt ze enthousiast en vervolgt; „Laiza werd een sukses en sindsien ben ik altijd blijven spelen".

Hoorspelen

Na deze eerste opvoering kreeg Rina Penso bekendheid en spoedig werd haar medewerking gevraagd voor enige hoorspelen. Maar het toneel behield bij haar de eerste plaats en daarover vertelt ze dan ook graag en veel. „Het is een beetje moeilijk om precies uit te leggen wat je voelt als je op het toneel staat", begint ze aarzelend. „Het begint met het lezen en instuderen van je rol. Wanneer ik voor de eerste keer een nieuw stuk lees heb ik al precies in mijn hoofd zitten hoe ik het zal doen, welke houding ik zal aannemen, hoe ik zal praten, lachen en lopen..... Ik voel me onmiddellijk een met de persoon die ik uit moet beelden. Later, als we het stuk dan voor het publiek hebben gebracht en alles achter de rug is heb ik altijd de eerste dagen erna een leeg gevoel, net alsof er een deel van mijn wezen is gestorven", probeert ze zoekend naar woorden haar gevoelens duidelijk te maken.

Thalia

Op de vraag of ze de voorkeur geeft aan een bepaald soort toneel, schudt ze na even nagedacht te hebben ontkennend haar hoofd. „Ik speel alles even graag", lacht ze. „De rol van een prostituee is me even gemakkelijk afgegaan als die van een bezadigde moeder. De echte Rina bestaat gewoon niet meer op het toneel!"

Momenteel is Rina Penso lid van de toneelvereniging Thalia, die nu drie jaar geleden is opgericht. Hun laatste stuk was „Kanimi pa mi kanibo" dat tien keer werd opgevoerd en iedere keer volle zalen trok. Zeer binnenkort gaat Thalia van start met een nieuw stuk van de jonge Spaanse schrijver Alfonso Paso. Het stuk dat zeer actueel is werd vertaald door Gilbert Doran.

„Volgens ons zal het zeker in de smaak van het Antilliaanse publiek vallen", zegt Rina Penso nadenkend. „Ons streven bij het zoeken van nieuwe toneelstukken is er altijd op gericht om het zoveel mogelijk aansluiting bij onze mensen te laten vinden. Het moet hun aanspreken, hun iets brengen. Iets waar ze later als ze weer thuis zijn nog over na kunnen denken en praten".

Contact

„Het is ook voor de spelers ontzettend fijn om contact met het publiek te hebben tijdens de opvoeringen, vervolgt ze. Het stimuleert en kan soms tot topprestaties voeren. Voor de jeugd optreden kan soms prettig zijn en soms niet, vindt Rina. Als de kinderen te jong zijn lachen ze om alles en begrijpen de helft niet, waardoor ze weer onrustig worden. Dit alles beinvloedt natuurlijk de spelers en haalt ze uit hun concentratie. Toch moet je er op letten, zegt ze plotseling nadrukkelijk, dat je je niet teveel laat beinvloeden door de zaal. Je mag je nooit of te nimmer uit te-evenwicht laten brengen door onrustige bezoekers of negatieve opmerkingen. En toch, zucht ze, heeft iedereen zijn zwakke punten. Zo weet ik van mezelf dat ik minder goed speel wanneer ik mij vlak voor een opvoering heb kwaadgemaakt. Als je nerveus of gespannen bent kunt je gemakkelijk je tekst vergeten en dat is bij het toneel misschien wel het ergste dat je kan overkomen", zegt Rina en alleen al bij de gedachte hieraan huivert ze zichtbaar.

Premiere

Voordat Thalia een stuk op het podium brengt wordt er zeer intensief geoefend. De spelers beginnen met een avond per week repeteren wat na verloop van tijd toeneemt tot drie avonden per week en helemaal op het eind als het nodig mocht zijn zelfs iedere avond. Deze oefenperiode neemt ongeveer drie maanden in beslag om tenslotte te eindigen met de premiere.

Daarover vertelt Rina; „je verheugt je er allemaal op maar als het eenmaal zover is wordt het toch eventjes spannend. Als je het toneel opgaat denk je: „In 's hemelsnaam daar gaat ie dan en meestal gaat ie goed", besluit ze lakoniek.

Als men het over Rina Penso heeft wordt vaak het woord veelzijdig gebruikt. Veelzijdig omdat ze actief is en alles wat om haar heen gebeurt haar belangstelling heeft. Haar gevoel voor humor valt onmiddellijk op en zij beheerst haar Papiaments voortreffelijk. Rina houdt van Curacao en van de mensen. En dat is een van de beinvloedende waarom zij zo graag voor hen speelt. Ik hoop het nog lang te kunnen doen, zegt Rina Penso zelf.....



De Engelse mode-ontwerpster Louise Whitby is van mening dat er te veel aandacht is besteed aan topless creaties. Reden waarom zij een bottomlessmodel heeft geintroduceerd. Het ontwerp is Ooh, darling genoemd. Maar hoe het op de dansvloer moet...?

Ceremonieel bij vertrek gouverneur

WILLEMSTAD — Voor het afscheid van gouverneur mr N. Debrot van de Ned. Antillen is het volgende ceremonieel vastgesteld:

Gouverneur en mevrouw Debrot zullen op 24 februari per auto te 15.50 uur, vergezeld van de adjudant, het gouvernementshuis verlaten. Het korps politie Nederlandse Antillen verzorgt de motor-escorte. Om 16.00 uur arriveert gouverneur Debrot op de Brionwerf. Bij aankomst worden de gouverneur en mevrouw Debrot begroet door de commandant der zeemacht in de Nederlandse Antillen en de direkteur van het kabinet. Vervolgens zullen bloemen worden aangeboden aan mevrouw Debrot door een leerlinge van een der scholen van Curacao. Hierna begeleidt de commandant der zeemacht de gouverneur naar de erewacht, waarbij een muziekkorps is ingedeeld. Na de eerbewijzen inspecteert de gouverneur de erewacht.

Inmiddels heeft de direkteur van het kabinet mevrouw Debrot naar de commissie van uitgeleide begeleid, welke zich bij de valreep heeft opgesteld. Na inspectie van de erewacht nemen gouverneur en mevrouw Debrot afscheid van de commissie van uitgeleide. Deze commissie bestaat uit: de waarnemend gouverneur; namens de minister-president van de Nederlandse Antillen, minister F.J. Tromp en de secretaris van de raad van ministers; de voorzitter en de griffier van de Staten; de ondervoorzitter en de secretaris van de raad van advies; de gezaghebber van Curacao; de commandant der zeemacht in de Nederlandse Antillen; de commandant der mariniers in de Nederlandse Antillen; de direkteur van het kabinet van de gouverneur; de deken van het korps consulair.

De gouverneur en mevrouw Debrot begeven zich vervolgens naar de valreep en gaan aan boord van het fregat Rotterdam. De waarnemend gouverneur, vergezeld van de wnd. adjudant, verlaat hierna per auto met motor-escorte de werf, gevolgd door de andere leden van de commissie van uitgeleide. Bij het verlaten van de St. Annabaai staat op het gouvernementsplein een erewacht opgesteld, waarbij een muziek- en tamboerskorps is ingedeeld. Eerbewijzen worden gebracht en het muziekkorps speelt het Antilliaans volkslied en het Wilhelmus. Zodra de Rotterdam ter hoogte van de boei in de St. Annabaai is gekomen, wordt door de saluut-baterij aan de scheidende gouverneur een saluut van 21 schoten gebracht. De Rotterdam zet dan koers naar Aruba. De gezaghebber van Aruba, de heer O.S. Henriquez, begeleidt de gouverneur en mevrouw Debrot na aankomst op Aruba naar het hotel. Op 26 februari verlaten gouverneur Debrot en mevrouw Debrot, per m.s. Santa Paula, de Nederlandse Antillen.

Ex-president, Joao Cafe Filho van Brazilie, is op 71-jarige leeftijd in Rio de Janeiro aan een hartaanval overleden. Hij werd in 1954 president en volgde als zodanig Getulio Vargas op, die zelfmoord had gepleegd. Cafe Filho bleef 14 maanden aan het bewind.